

## ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem  
każdego miesiąca

Prenumerata roczna

\$2.00

Pojedynczy numer 25c

Ceny ogłoszeń według umowy

Wszelkie korespondencje  
oraz prenumeratę nad-  
syłać na adres poniżej  
podany.

# ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej  
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

## THE MUSICAL ECHO

Issued during the early  
part of every month

Subscription per year

\$2.00

Single copy 25c

Advertising rates on application

All communications  
should be sent to the  
address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Rok X

Maj—(1932)—May

Number 5

## CHÓR DRUŻYNA w Chicago.



Zespół ten przez dłuższy czas był pod kierownictwem p. B.J. Zalewskiego, a zasłużył sobie na przychylną wzmiankę, przez wystawianie widowisk scenicznych: dramatów, operetek, oraz sztuk ludoowych; jako chór śpiewaczy jest odznaczonym kilkoma nagrodami, a swego cza u jako chór mieszany, był jednym z przodujących i do dzisiaj jest czynnym,



**ECHO MUZYCZNE**

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej  
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

Subscription per year \$2.00  
Single copy 25c

Published by  
**B. J. ZALEWSKI**  
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

## "The Musical Echo" (Miesięcznik)

### Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynym polskim piśmie muzycznym w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest naszym urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samym przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźstwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje \$2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około \$6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę \$2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwdzięczą naszą redakcją, lub telefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

#### ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO są do nabycia

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami.....	2.25
Rocznik 1929 z nutami.....	2.25
Rocznik 1930 z nutami.....	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie.....	2.00

**UWAGA:** Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 są wyczerpani; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:

**ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO**  
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

## Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

### Na Wszelkie Roboty Drukarские

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przelać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki, Nagłówki listów, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozrzutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże  
Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, młuczając jednocześnie ceny co do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:

**DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"**  
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

## THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"

Issued during the early part of every month  
Subscription per year \$2.00  
Single copy 25c

Published by  
**B. J. ZALEWSKI**  
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

#### PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilku-nastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie naszym urzędowym lub pół-urzędowym organem i tym samym, — piśmie niezależnym od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzają się być z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane", co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisywał pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

### DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozważę przedsiębiorcom, Kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w piśmie, dlatego zbytecznym byłoby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wzmawiać w kogos, żeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zaucydowana, że kto chce interes zrobić, ZMUSZONYM JEST OGŁASZAC SIĘ.

Klijentela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nicomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "ECHO MUZYCZNE", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalniający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3 1/4 cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3 1/4 kwadratowych cali, pomieszczyć można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych piśmie, w których kolumny są węższe. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net \$100.00, lub \$50.00, a choćby nawet tylko \$25.00, to tę sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadesłał nam Pan ZARAZ aby w następnym numerze w "ECHO MUZYCZNE" było takowe zamieszczonym, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

#### CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6 1/2

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała \$100.00, Pół \$50.00,
1/4 \$25.00, 1/2 \$12.50, 1-16 \$6.25, 1-32 \$3.12
Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała \$75.00, Pół \$37.50,
1/4 \$18.75, 1/2 \$9.38, 1-16 \$4.69, 1-32 \$2.35
Gdzieśindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała \$50.00, Pół \$25.00,
1/4 \$12.50, 1/2 \$6.25, 1-16 \$3.12, 1-32 \$1.56.

**UWAGA:** — Kto z góry nadesłał gotówkę, udzielimy 10% zniżki.

#### OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA

**NOWE KRAKOWIANKI (3384)** B. J. Zalewski, na fortepian, wydanie poprawne, oryginalne, czyste i piękny druk, cena tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

**CHŁOPSKIE KUJAWIANKI (3381)**, Melodie uchwycił B. J. Zalewski, na fortepian; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

**MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600)** B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

**MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760)** B. J. Zalewski. Na same (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

**PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268)** Eug. Walkiewicz, Op. 18. "Boże Stwórcu, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

**PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269)** Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzierających pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

**DWA UTWORY (2565)** B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesola piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierski, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie.....	2.50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie.....	3.00

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

## Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencyjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływały na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną" "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przegotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórow amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe no cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest ceniona i uznawana.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możliwości zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwałą i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniebanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, \$2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około \$6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zhogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znaleździe się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy piśmny więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno usłone, jak to odbieramy wiadomość z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz konieczne być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewniona, jeżeli spełnia należycie swój cel wytkniety, który już w początkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznym by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zastępuje na to, by takowe rozpo-wszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźstwa.—

B. J. Zalewski,

Wydawca i Redaktor.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

## ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w strzeszczeniu:  
Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

—  
WACŁAW LACHMAN.

I Jego list pochwałny o Echu Muzycznym, pisanym w dniu 28go grudnia, 1931 roku, pod adresem: — B. J. Zalewski w Chicago.

"Wielce Szanowny Panie Redaktorze:

Przedewszystkiem dziękuję Sz. Panu za przysyłanie mi Wasze Echo Muzyczne, które z przyjemnością czytamy i dowiadujemy się o Waszych wyczynach pieśniarskich. Pismo to prowadzone bardzo starannie, zastosowane do potrzeb społeczeństwa polskiego w Ameryce, jest niezawodnie zasługą jego kierownika i redaktora, któremu się należyć czesć".

Warszawa, 28 XII. 31. (podpisano) Wacław Lachman.

**SIOSTRA M. BONAWENTURA**, Dyrygentka muzyki w Akademii Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis. "Zyczeń więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przelanej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

**DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS** "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organizisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znalazł w nim coś interesującego.

**PANI STEFANIA D'ORESTE**, Dyrygentka chórow śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Garv. Ind. "Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pożądaną ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźstwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należą się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z pozowaniem Stefania D'Oreste.

**KRONIKA MUZYCZNA**, Org. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echa Muzycznego" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacvi! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

**JEDNOCIE-POLONIA W BALTIMORE**: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne" .... Bedzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźstwa. Prenumerata za to cenne pismo \$2.00" i t. d.

**GAZETA KATOLICKA W KANADZIE**: "Nadesłano nam trzy numery "Echa Muzycznego" przedstawiały się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

**MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIADZU W POLSCE**: "Całok numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje i obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

**KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI**: — Słowo o Muzyce. "Niewolno miłać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźstwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczone brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nie, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", mieszczących redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk" .... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powiększować wytrzymałość, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźstwie.

**PIAST W CHICOPEE**: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

**DZIENNIK POLSKI W DETROIT**: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

**MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK)**: "W Cleveland posiadamy kilka doskonałych zorganizowanych chórow polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu piśmie muzycznemu jak największego poparcia.

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO**: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

**DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO**: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźstwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynym tego rodzaju czasopiśmie polskim w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

—  
Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możliwości, staraj się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnem od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.



## DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje  
Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych

- A 1 Cholnka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich.....0.15  
 A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20  
 A 3 Fatalna Kiebasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich.....0.10  
 A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób.....0.15  
 A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie.....0.10  
 A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. 1 żeń.....0.25  
 A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs.....0.10  
 A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie.....0.10  
 A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew.....0.10  
 A 10 Staruszkowie w załotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby...0.10  
 A 11 Trafili Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20  
 A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń...0.25  
 A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt.....0.10  
 A 14 Złotko i Biotko. Kom. w 1 ak. 3 mes i 1 żeń.....0.10  
 A 15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męż. .25  
 A 16 Róża z zac. ogrodu i Czerkony kapturek..... .10  
 A 17 Jaś i Małgosia i Słówko wyleci wróblem..... .10  
 A-18 MAŃSKI T. O. Jak Pobieżeli Pasterze do Betleem.  
 Utwór sceniczny w jednej odsłonie, na tle znanych kołęd i  
 pastorałek; 7 osób męskich i 4 muzykantów. Nuty (28 nu-  
 merów) w formie partytury 25c, wraz ze sztuką 50c, za  
 komplet 6-ciu egzemp. i 4-ch kopji nut kwartetu.....2.50  
 A 18 Cudowny Doktor, w 1 akcie, 4 m. 2 ż., odpowiednie dla szkół  
 parafjalnych.....0.25

## LIBRETTA DO OPER

- B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.....0.50  
 B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.....0.50  
 B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.....0.50

## WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

- C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporząd-  
 na, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć,  
 5 Chwalińska, 6 Stróżka.....0.15  
 C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisz się,  
 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzie-  
 niec, 5 Zawodowy wierszokłita, 6 Strach prosi o ko-  
 lację.....0.15  
 C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdota. 1 Na koncercie,  
 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycz-  
 nych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Tos-  
 canini i Verdi.....0.10  
 C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wie-  
 sha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski.....0.10  
 C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet,  
 2 Osioł i słowik, 3 Muzykancki, 4 Kot i słowik, 5  
 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Cie-  
 kawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem,  
 11 Spiewaj ludu, 12 Ja spiewam, 13 Boga natury, 14  
 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Mil-  
 czenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło,  
 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwoni, 22 Pchla i Ra-  
 bin, 23 Do tych, którzy spiewać zapominają, 24 Spiew  
 Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I.....0.10  
 C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom,  
 2 Zakrakali Krucy, 3 Do spiewaków Polskich na ob-  
 czyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj  
 nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj,  
 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11  
 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II.....0.10  
 C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdota o Arty-  
 stach, 2 Apatja do bemołów, 3 Dziesięć przykazań  
 spiewawczych, 4 Echo Falszywe, 5 Fatalna pamięć, 6  
 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9  
 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja  
 spiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamliowanie do  
 muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni  
 wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego  
 muzykanta, 18 Wolność w muzyce, 19 Zjadliwa kry-  
 tyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król  
 i spiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biała Otello, 25  
 Interesujące Artykułki, 26 Spiewaj ludu, 27 Pieśniarz.  
 Zeszyt III.....0.10  
 C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2  
 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność,  
 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9  
 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Mo-  
 tyłki, 14 Próg Ojczyzny, 15 Przy organach, 16 Kreu-  
 tzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi  
 Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświata,  
 21 Parszyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. ....0.10

- C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąż, 3  
 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza  
 Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasienka, 8 Polska Krew w  
 nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Po-  
 tęga Pieśni, 11 Osiołek przebiegający, 12 Na Cmenta-  
 rzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przy-  
 kry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10  
 C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2  
 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka do-  
 ma, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Sroka.  
 Zeszyt VI.....0.10  
 C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fajarka, 2 Lato,  
 3 Krynka, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj  
 bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie,  
 11 Kapien Patrycja. J. Sroka. Zeszyt VII.....0.10  
 C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J.  
 Chylińskiemu, 2 Święto Umarłych, 3 Credo, 4 Paster-  
 ka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka.  
 Zeszyt VIII.....0.10  
 C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera,  
 2 Zima, 3 Część Pieśni, 4 Urodziny Gornika, 5 Chrzci-  
 ny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki,  
 9 Przygrywka, 10 Załoty, 11 Mężowie mówią o walcu  
 J. Sroka. Zeszyt IX.....0.10  
 C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozniowa, 2 Raki,  
 3 O Zwyrtałe Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Ze-  
 szyt X.....0.10  
 C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (dja-  
 log estradowy; dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3  
 Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfonia Haydena w Karisba-  
 dzie. Zeszyt XI.....0.10  
 C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na sie-  
 bie (dwie osoby), 2 Arabskie dziecko, 3 Ach Kozu-  
 niem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII.....0.10  
 C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2  
 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus  
 król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie,  
 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII.....0.10  
 C 167 Zbiór wierszyków i deklamacji. 1 Załoty, 2 Po zgonie  
 Marszałka Fosza, 3 Powrót Halerczyków, 4 Jenerał  
 Jozef Haller, 5 W 80tą rocznicę śmierci Szopena, 6 Bo-  
 że Ciało, 7 Pozegnanie, 8 Niesmiertelna Cierpiącym,  
 9 Kołysanka, 10 Uroda życia, 11 Swinia i słońce, 12 Wro-  
 na, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego,  
 14 Kantata ku czci Tadeusza Kosciuszki, 15 Rozmowa,  
 16 Michałowi Prawdźcowi, 17 Białwatek, 18 In Memoriam  
 s. p. Walerji Wiedera, 19 Gdansk, 20 Dzieciństwo,  
 21 In Memoriam s. p. Helenie Wiedera, 22 In Memoriam  
 Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje  
 słowa, 25 Złote myśli A. Asnyka różnych autorów.  
 Zeszyt XIV.....0.20  
 C 168 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Na nowy rok, 2 Na Trzech  
 Krolu, 3 Kołega, 4 Bog się rodzi, 5 Marsz Kupiectwa Pol-  
 skiego, 6 Naszemu Krolewiczowi Pieśni, Janowi Kiepurze,  
 7 Nowa Szkoła Związkowa, 8 Wycieczka Z. N. P. do Pol-  
 ski, 9 Cześć Związkowi, Cześć 10 Na Jasnym Brzegu,  
 11. S. p. Jozefowi Siwinskiemu. Zeszyt XV.....0.25  
 C 169 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Poranek Wiosenny,  
 2 Orka, 3 Na Weselu, 4 Mazurek, 5 Akord Praw. 6 Imieniny,  
 7 Kapela, 8 W noc wigilijną, 9 Uprzejmość Japońska,  
 10 Złote myśli i zdania Adama Asnyka. Zeszyt XVI.....0.25  
 C 170 Cztery Deklamacje, Anegdota, Opowiadania, Rozmaitości.  
 1 Przy Kabale, 2 Zona ma racje, 3 W poczekalni u den-  
 tysty, 4 Wspomnienia tchwey wuowy, 5 Anegdota, 6 O sta-  
 wianych Muzykaen i Pisarzach, 7 Rozmaitości, 8 Zwierzęta i  
 Muzyka, Zeszyt XVII.....0.25  
 C 171 Monolog, Kanarki, Odpowiedni dla dorosłej panienki; zda-  
 renie prawdziwe i na czasie. Zeszyt XVIII.....0.25

## NOWE DZIELA

10. Kazuro S. Co to jest soleggio i co o niem każdy uczący  
 się muzyki wiedzieć powinien.....0.25  
 20. Roguski. Słowniczek znakomych muzyków.....0.50  
 A 19 Napad Bandytów, w 1 akcie, 4 m., odpowiednie na zakończe-  
 nie roku szkolnego.....0.25  
 A 21. Wiec Córki. Dialog odpowiedni dla szkół w 1 odsłonie,  
 dwie panienki lat 13 i 15.....0.25  
 A 20. Cudowne Dziecko w 1 akcie, z węgierskiego, dla starszej  
 młodzieży, 8 męskich i 1 żeńska.....0.25  
 A 22. Cudowny Doktor. Komedijka w 1 odsłonie dla młodzieży  
 szkolnej, 4 męskie i 2 żeńskie.....0.25  
 C 172. Trzy Monologi i Złote Myśli. 1 Jak Cię Kocham, 2 Fedko  
 w Kłopotcie, 3 Szymon Orator.....0.25  
 UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci  
 i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w A-  
 meryce.  
 Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A,  
 B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie  
 wypisywanie nazw, jest całkiem zbędne.  
 WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

## PROSIMY PRZECZYTAĆ

Najwzniejsze dzieła w obecnym u-  
 stroju muszą upaść, o ile zabraknie kapitału,  
 dlatego czytelników prosimy o uregulowanie  
 rachunków za prenumeratę Echa Muzycznego,  
 by takowe doprowadzić do swego zna-  
 czenia: prosimy to zrobić zaraz.

Redakcja.

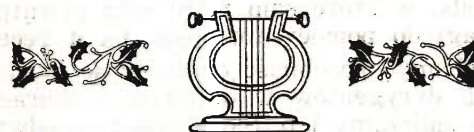


## PROSIMY PRZECZYTAĆ

Jedynе pismo które stoi na straży śpie-  
 wu i muzyki polskiej a tym samym i mowy  
 ojczystej, jest Echo Muzyczne, najkosztow-  
 niejsze ze wszystkich pism, a chcąc podtrzy-  
 mać takowe, należy zaraz uregulować rachun-  
 ki zaległe: prosimy to zrobić niezwłocznie.

Redakcja.

S. STROIŃSKI.

RYSZARD WAGNER  
(W 50tą Rocznicę Śmierci)

Dnia 13 lutego upłynęło pół wieku od chwili,  
 kiedy siedemdziesięcioletni Ryszard Wagner ro-  
 stał się w Wenecji ze światem, który był dlań ter-  
 nement nieustającej walki pełnej upokarzających  
 klęsk z jednej, i niebawomych triumfów z drugiej  
 strony. Dzieło i życie Wagnera to najciekawsze  
 zjawisko w historii sztuki świata; żaden z genjal-  
 nych artystów nie poruszył wszystko i wszyst-  
 kich do tego stopnia, co Ryszard Wagner, ge-  
 njalny muzyk, poeta, filozof i reformator o epo-  
 kowym znaczeniu. Nie było dziedziny życia spo-  
 łecznego i naukowego, w którejby Ryszard Wagne-  
 r nie zabierał takiego głosu, jak wywoływał za-  
 wsze ogólnie i żywo zainteresowanie u zaciętych  
 przeciwników i bezwzględnie oddanych mu przy-  
 jacieli entuzjastów.

Dla celów swych zmobilizował niemal wszyst-  
 ko co sprzyjało popularyzacji nowych przeni-  
 gloszonych założeń artystycznych w dziedzinie  
 opery przekształconej u niego na tak zwany dra-  
 mat muzyczny. Nowe przez Wagnera dokonane  
 naświetlenie filozofji Schopenhauera w odniesie-  
 niu do muzyki i specjalnie do nowego dramatu  
 muzycznego poruszyło świat naukowy; — sam  
 Fryderyk Nietzsche kruszył znakomite swe pióro  
 w obronie i ku propagandzie wagnerjanizmu, któ-  
 remu — mimo późniejsze wrogie ustosunko-  
 wania się do Wagnera — oddał nieocenione usłu-  
 gi. Królewscy protektorzy, dwory cesarskie i  
 książęce wspierały go, propagowały w zrealizo-  
 waniu wprost fantastycznych pomysłów genjal-  
 nego muzyka, który opanował nietylko teatr i  
 muzykę, ale cały świat naukowy, filozofję, po-  
 ezję a nawet politykę. W nim ścierały się i roz-  
 wijają sprzeczności o skrajnych zabarwieniach;  
 w głębi duszy socjalista i rewolucjonista, wielki  
 przyjaciel Polaków — mimo to faworyt królów  
 i cesarzy — (dziś zaanektowany przez Hitlera,  
 który w obecnych uroczystościach wagnerow-  
 skich podkreśla jego nacjonalizm rasowy) czło-

wiek teatru, wierzący w fantastyczne urojenia  
 metafizyczne, niewierny i łatwowerny kochanek,  
 który w "Tristanie" kreśli i śpiewa najwzniejsze  
 myśli o miłości; niezmordowany człowiek pra-  
 cy, który kochał jedwabie, purpury i sobolowe  
 futra; wegetarjusz z panteizmu jadający ze spe-  
 cjalną predylekcją mięso — autor broszury prze-  
 ciw wiwisekcji, który zadaje najlepszemu swemu  
 przyjacielowi Buelowowi duchowe tortury o nie-  
 ludzkiej bezwzględności; antysemita, który od-  
 daje pałeczkę żydowi Herman Levi, by dyrygo-  
 wał Parsivala, owo najwięcej katolickie i chrze-  
 ścijańskie dzieło; przyjaciel ludu, żyjący w pała-  
 cach i zamkach królewskich i książęcych.

W żadnych czasach ani przed Wagnerem ani  
 po nim nie jest do pomyslenia artysta, któryby  
 się odważył zmobilizować społeczeństwo do po-  
 budowania specjalnego teatru przeznaczanego  
 wyłącznie dla wystawiania dzieł własnych; do-  
 konał tego i przewycięzył trudności geniusz, e-  
 nergja i wytrwałość Ryszarda Wagnera, które-  
 mu za pieniądze ze składek publicznych udało się  
 w Bayreuth pobudować własny teatr, mający w  
 pierwszym rzędzie służyć pranieemieckiej sztuce  
 Wagnera, a który stał się tak wybitnym mię-  
 dzynarodowym środowiskiem muzycznym, że kie-  
 dy wojna światowa uniemożliwiła międzynarodo-  
 wy ruch — Teatr Wagnera w Bayreuth zamknię-  
 to w latach 1914—1924.

Genjusz Wagnera przeorał gruntownie za-  
 łożenia artystyczne w muzyce dramatycznej u  
 wszystkich narodów. Nawet Verdi, ów najistot-  
 niejszy przedstawiciel rasy romańskiej w muzyce,  
 uległ czarowi wielkiego reformatora niemieckiego,  
 tworząc od Aidy począwszy, nie ze szkodą dla dal-  
 szego rozwoju swego talentu, dzieła wyraźnie wpły-  
 wami muzyki wagnerowskiej zapłodnione. Wagne-  
 r napisał słowa i muzykę do 13 oper i drama-  
 tów muzycznych, mnóstwo dzieł naukowo-leterac-  
 kich i rozpraw, które obejmują kilka tomów.  
 Wpływ jego na rozwój muzyki i dramatu sięgał  
 głęboko i zabarwił całą twórczość powagnerow-  
 ską (nawet w literaturze) aż do czasów naszych.  
 Dzieła jego są do dzisiejszego dnia żelaznym ka-  
 pitałem wszystkich scen muzycznych świata. Naj-  
 ważniejsze to: Holender-Tułacz, Tannhaeuser,  
 Lohengrin, Śpiewacy Norymberscy, Trista i I-  
 zolda, Parsival oraz czterowieczorowy cykl dra-  
 matów p. t. "Pierścień Nibelungów".





## Z KONCERTU CHÓRU FILARETÓW.

Dnia 30go kwietnia, w sali Zjednoczenia, odbył się koncert wyżej wspomnianego chóru, pod dykcją p. A. Skalskiego, z programem jak poniżej podajemy. (1) Hasło, Wallek-Walewski, (2)-a) "Tam w ogrodzie lilja, Pieśń lud. małop. b) "Dwa Kanony", "Cukiereczek" i Krakowiak Nowowiejskiego, c) "Życzenie" Chopina. (3)-a) Pieśń lud. g-śl. b) Krakowiak Wallek-Walewski. (4)-a) Barkarola, b) Polonez Chopina, solo fortepian, wykonała panna Mildred Kjos. (5) Pieśni kurpiowskie Karola Szymanowskiego, a) Hej wołki moje, b) A chłóz tam puka c) Niech Jezus Chrystus, d) Bicem Kunia, e) Panie muzykancie. (6)-a) "Burza (Sonety Krymskie) Moniuszko, b) Wesele Wiejskie, c) Okrężne Noskowskiego. Akompanjowały Mildred Kjos i Helena Hull. Numera w kłamrach (1) i (3), chór męski, (2) chór żeński, (5) i (6) chór mieszany.

Utwory Wallka-Walewskiego (chóry męskie) wykonane były słabo i nie mogły brzmieć dobrze, gdyż poszczególne głosy nie były zrównoważone, brak wielki dało się odczuć odpowiedniej liczby basów drugich i tenorów pierwszych, stosownie do środkowych głosów, które zabarżo się wyróżniały, z przyczyn naturalnych; zato chóry żeńskie w numerze drugim, oddały swe pieśni najlepiej z całego programu, do czego po części przyczynił się akompanjament fort. w "Życzeniu" Chopina, który wyjątkowo był dobrze dostosowanym.

Co do numeru czwartego, mamy pewne wątpliwości, co do sposobu wykonywania dzieł Chopina i zdawało nam się brak odczucia duszy Chopina jako romantyka. Pieśni Kurpiowskie Karola Szymanowskiego, które wysoko są cenione w Polsce, nie nadają się dla naszych chórów amatorskich, dlatego też radzimy je skreślić z repertuaru, gdyż nie przynoszą sławy ani kompozytorowi, ani też wykonawcom, natomiast pożądanem byłoby zebrać chór z doborowych śpiewaków, czytających nuty, by podobne dzieła poprawnie wykonywać, wobec czego numer piąty z programu, był najslabiej wykonanym, pomimo, że głosy żeńskie starały się ratować sytuację, bo męskie nie odpowiadały partyturze. Numer szósty programu "Burza" (Sonety Krymskie) Stanisława Moniuszki, "Wesele wiejskie" i "Okrężne" Zygmunta Noskowskiego wykonanym był dobrze. "Burza" nieco niedomagala w dynamice, zaś "Wesele" jako trudniejszy utwór miał w sobie pewne niedociągnięcia, które należy uwzględnić chórowi amatorskiemu, lecz "Okrężne" wypadło najlepiej. Aczkolwiek w krytyce tej są ujemne spostrzeżenia, to wobec dodatkich stron należy się chórowi uznanie, gdyż wobec innych chórów amatorskich w Chicago (jako chór mieszany) stoi na czele tychże.

A teraz pozwolimy sobie zrobić maleńką wzmiankę p. Skalskiemu, jako dyrygentowi chóru, którego zdolności cenimy bardzo wysoko, jako artystę w grze fortepianowej, a także i dyrygenta w orkiestrze, lecz nie możemy zrozumieć tego: — dlaczego utwory a cappella, wykonane były z fortepianem i to na cztery ręce, które wypukiwały każdy głos z osobna, sopranom, altom, tenorom i basom?... Uznajemy specjalne opracowanie (podkład fortepianowy) dla chóralnych utworów a cappella, lecz to co słyszeliśmy niemożliwym jest uwzględnić, gdyż raziło to nawet niewybrednych muzyków. Jeżeli p. Skalski nie był pewnym swego chóru i przewidywał detonacje, a może co gorszego, to należało wybrać dzieła z oryginalnym podkładem fortepianowym, a nie a cappella, w które sam p. Skalski powątpiewał i zaprzęgił do pomocy fortepjan na 4 ręce.

Mieliśmy sposobność obserwować bardzo poważnych dyrygentów w orkiestrze i chórach, do których zaliczamy i p. Skalskiego; — odwrotnie daje się i dzisiaj obserwować różnych pajacy, którzy przy dyrygowaniu wykonują nawet karkolomne sztuki. Pan Skalski najprawdopodobniej pod wpływem rozdrażnionych nerwów, a dla zaspokojenia tychże, pozwolił sobie w czasie śpiewu, na spacer po scenie, wiedząc o tem bardzo dobrze, że jego miejsce jako dyrygenta jest przy pulpicie, tymbardziej, że dyryguje chórem amatorskim, gdzie w każdej chwili może nastąpić katastrofa w głosach.

Możliwie, że odgrywała tu rola, chęć osobistych ambicji!... to tymbardziej p. Skalski podlega większej krytyce, że osobiste ja, stawia ponad chórem, lekceważąc takowym spacerem po scenie, przeszkadzając publice, która w danej chwili zwraca większą uwagę na spacer, aniżeli na zespół chóralny, który wykonuje dany numer programu.

A teraz zwracamy maleńką uwagę komisji muzycznej chórowi Filaretów, że w dowód zasług na polu pieśni, jako też kompozytorowi, przesłano swego czasu dyplom honorowego członka chóru Filaretów Panu Wacławowi Lachmanowi w Warszawie, dlaczego w programie nie pomieszczono choćby jedną piosenkę tego zasłużonego kompozytora w Polsce?

Jest to bardzo nieprzyjemny zgrzyt i na przyszłość komisja muzyczna powinna zwrócić uwagę, nawet gdyby to się komuś nie podobało. Oile ta komisja była bezsilna, to nie możemy chóru uniewinnić, a odpowiedzialnym czynimy Prezesa chóru p. Władysława Morawskiego.

Na zakończenie, życzymy nowemu chórowi Filaretów dalszych sukcesów w pieśni i radzi, byśmy byli usłyszeć go podczas wystawy chicagowskiej z pieśniami tegoż programu jako to nr 2 i 6, możliwie nr. 3, oile będą zrównoważone głosy, względnie co do basów drugich i tenorów pierwszych. Za specjalne zaproszenie, wystosowane listem pod moim adresem na koncert, oraz za bilet komplementarny, chórowi Filaretów dziękuję.

B. J. Zalewski.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

O SZTUCE SCENICZNEJ  
W POLSCE

Z racji stułetniej rocznicy śmierci twórcy polskiego Teatru Narodowego w Warszawie  
ś. p. Wojciecha Bogusławskiego

napisał Prof. Rudolf Tarczyński

Część I

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

OMYŁKI DRUKU. E. M. za kwiecień na stronie 9-tej ostatnie 25 wierszy unieważniamy które w tym No. zamieszczamy w poprawnej formie.

Nie interesuje nas jednak w niniejszym artykule maska Yorricka, wyrzeźbiona tytanicznym rozmachem Szekspirowskich wizji, nie zastanawiamy się tutaj nad genezą filozoficzną: "To be, or not to be" nieśmiertelnego Hamleta bo objawione piękno i wieczysta prawda serca, dobyte z piersi ludzkiej przez Szekspira, wyrasta ponad wszelkie możliwe twory pióra, poświęcone temu wszechgenjuszowi od stuleci.

Z pietyzmem, powoli unosimy kurtynę, osłaniającą widownię naszej rodzinnej polskiej sztuki, opromienionej dostojną tradycją potężnych talentów, które tak w literaturze scenicznej jak i grze godnie zapisały swe imię, przekazując je pokoleniom oraz tradycjom sztuki.

Teatr Narodowy zawdzięcza swe ukształtowanie się Wojciechowi Bogusławskiemu, którego wydała żywotna epoka Stanisławska, wówczas gdy naród otrząsnął się z bezładu czasów Saskich, — epoki stojącej na progu zbrodniczej akcji politycznej trzech zaborców.

Urodzony w 1760 r. zmarły w 1829 r. Bogusławski był tym mężem opatrnościowym, który nie tylko założył w Polsce podwaliny sztuki teatralnej, ale tchnął w nią życie na przyszłość, dzięki swej energii i niespożytemu talentowi aktorskiemu.

Świetny organizator, przedsiębiorca, tłumacz i aktor, autor i pedagog w jednej osobie, Bogusławski nie wacha się brew przesadom ówczesnym, które za ujmę i dyshonor uważały, gdy szlachcic grał na scenie, — występować jako aktor. Gromy teje opinii mierzą w tego odważnego pionera sztuki, w salonach królewskich zwą go popularnie "szerpetką-kuglarzem."

Wśród zmiennych kolei losu i klęsk politycznych narodu, i żywiony twórczą pasją do sceny pracuje niezmordowanie, znosi niepowodzenia, jeździ od miasta ze zorganizowaną przez siebie trupą aktorską, boryka się z niedostatkiem, to znów śpichlerz losu szeroko mu otwiera zasobne wrota. Przebiega Lwów, Kraków, Poznań, Wilno, Białystok, objeżdża kresy, wszędzie niezmordowany krzewiciel sztuki i objawionego piękna mowy polskiej, która raz brzmi jak spż, to znów przechodzi w unisono słowiańskiej rozlewności.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

Bogusławski wprowadza do literatury teatralnej nowy pierwiastek: życie ludu polskiego. Na parę tygodni przed insurekcją Kościuszkowską reżyseruje i wystawia pierwszą komedię — operę swego układu "Krakowiacy i Górale", którą przeciwstawia się wzorom francuskiego pseudoklasycyzmu, — używając całej swej zdolności do obrazowania zwyczajów ludowych. Sztuka jego jest ilustrowana ideą zbratania chaty wiejskiej z dworem, — idei powołania nowych sił socjalnych na arenę życia polityczno-społecznego.

W 1779 r. na placu Krasiańskim w Warszawie powstaje gmach teatru narodowego, ale niestety, sztuka polska ustępuje na plan drugi, dzięki kombinacji trup włoskich, francuskich i niemieckich; wreszcie wskutek poparcia króla Stanisława Augusta zostaje Bogusławski mianowany dyrektorem artystów polskich i niemieckich, — niemniej mimo to musi się i nadal borykać z nalotem sztuki obcej na polskiej scenie.

W tym mniej więcej czasie zostaje wystawiona przez Bogusławskiego komedia Jana Ursyna Niemcewicza "Powrót poła", wznawiana zresztą i grana z dużym powodzeniem w latach ostatnich.

W rocznicę konstytucji 3-go Maja 1792 r., odegrano również Niemcewicza dramat historyczny "Kazimierz Wielki". Była to podobno wzruszająca manifestacja zbratania króla z narodem, krótkotrwała niestety, bo zakończona wraz z historycznym epizodem rozbioru Polski.

Rozwija się w tym okresie i komedia, dzięki werwie i jowialnemu humorowi znamionującemu zresztą naszą brać szlachecką.

Franciszek Zabłocki pisze wierszem i prozą swą zręczną i pełną humoru komedię "Firczyk w złotych", dalej — "Zabobonnik", wreszcie "Sarmatyzm."

Są to cięte satyry obyczajowe, piętnujące obskurantyzm, pieniactwo, warcholstwo i pychę.

Bogusławski po latach tułaczki i burz politycznych obejmuje na nowo kierownictwo teatru narodowego, w końcu zaś zmęczony pracą i życiem, oddaje antepięczę swemu zięciowi — Ludwikowi Osiańskiemu, który reprezentuje wysoko kulturę literacką i wykwinny smak w doborze repertuaru.

Osiński usuwa z repertuaru dramat cudzoziemski, a wprowadza tragedję akademicką Franciszka Wężyka i Euzebjusza Słowackiego, wreszcie uważaną podówczas za arcydzieło tragedję Felińskiego "Barbara Radziwiłówna." W tym czasie na arenie sztuki polskiej pojawia się Aleksander, hr. Fredro.

Niezarównany a płodny satyryk, komedjopisarz Fredro jest pionierem komedji klasycznej w Polsce, która po dziś dzień stanowi wzór niedościgły. Jego jowialne typy, rozmach sarmackiego humoru, jego kipiące życiem sylwetki zbogaconych żydów, romantycznych dziewczątek, zmarnowanych fircyków, pozostały mimo innych prądów, dziś jeszcze świeże, pozabawione owego pierwiastka anachronizmu, który tak niekiedy dzisiaj razi przy wznawianiu sztuki z

(Ciąg dalszy nastąpi.)





## SŁOWNICZEK

## Znakomitszych Muzyków

UWAGA: Słownik Znakomitych Muzyków jest do nabycia w księgarni M. Arcy w Warszawie, Nowy-Swiat 35, lub w głównym składzie w Ameryce w "Echu Muzycznym."

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

**Ries Ferdynand**, ur. 15 listopada 1784, zm. 13 stycznia 1838, pianista i kompozytor. Pisał bardzo wiele (przeszło 200 dzieł): 3 opery, 2 oratoria, 6 symfonji, 3 uwertury, 9 koncertów fortepianowych, koncert skrzypcowy, 6 kwartetów w różnym komplecie, oktety, septety, 2 sekstety, kwintety, 3 kwartety, 5 triów, wszystko z fortepianem, 14 kwartetów smyczkowych, 20 sonat skrzypcowych, sonatę wiolonczelową, trio na 2 fortepiany i arfę, oraz wiele sonat fortepianowych, fantazji etc.

**Rimski-Korsakow Mikołaj**, ur. 21 maja 1844 r., przedstawiciel noworosyjskiej szkoły, napisał "Pskowitiankę, Noc majową, Sniegoruczkę, Noc Bożego Narodzenia, Sadko Mładę, Wojewodę," trzy symfonie, uwerturę na tematy rosyjskie, fantazję serbską, Skazkę, poemat symfoniczny "Shecherazadę," kaprys hiszpański, oprócz tego ułożył "Naukę harmonji."

**Rode Piotr**, ur. 16 lutego 1774, zm. 25 listopada 1830, słynny skrzypek i kompozytor skrzypcowy. Napisał: 13 koncertów, 4 kwartety smyczkowe, 24 kaprysy, 12 etiud, duety, warjacje z orkiestrą, inne z kwartetem smyczkowym, fantazję z orkiestrą etc.

**Romberg Bernard**, ur. 12 listopada 1767, zm. 13 sierpnia 1841, znakomity wiolonczelista, napisał 9 koncertów, 3 concertino i fantazję z orkiestrą, 4 zeszyty rosyjskich melodji z orkiestrą, kaprysy i fantazje na melodie szwedzkie, hiszpańskie i rumuńskie, polonezy, 11 kwartetów smyczkowych, dwa tria smyczkowe (w różnym składzie), duety wiolonczelowe, sonaty, oprócz tego 3 opery etc.

**Rossini Joachim**, ur. 2 marca 1792, zm. 13 listopada 1868 r., słynny kompozytor włoski, pisał prze-ważnie opery, w części lekkie, komiczne, którego to stylu niedoścignionym wzorem jest "Cyrulik Sewilski," najlepsza nie tylko z jego oper komicznych, ale może i ze wszystkich, jakie w tym rodzaju istnieją. Dziwiono się Rossiniemu, że się ośmielił użyć tego samego libretta co Paesello, którego Cyrulik miał znaczne powodzenie (ob.), jednak Rossini wyszedł zwycięsko i jego "Cyrulik" uchodzi powszechnie za arcydzieło. W zupełnie przeciwnym stylu napisał wielką poważną operę "Wilhelma Tella," uznaną przez świat cały za utwór pierwszorzędnej wartości. Z innych jego oper przytaczamy najczęściej znane: "Otello," "Mojżesz," "Kopciuszek," "Sroka Złodziej," "Semiramida," "Hrabia Ory" i "Oblężenie Koryntu." Ogółem napisał 39 oper, a właściwie 37, jeżeli wyłączymy dwie: "Mojżesza w Egipcie" przerobionego później na "Mojżesza" i "Mahometa II-go" przerobionego na "Oblężenie Koryntu." Oprócz oper, napisał 15 kantat dramatycznych, a z dzieł nie-

scenicznych na pierwszym planie stoi słynne "Stabat Mater," które chociaż niema stylu religijnego, jednak będąc melodyjne i efektowne, obiegło świat cały, zyskując uznanie i oklaski. — Oprócz tego pisał R. arje, arjetty, duety, kompozycje okolicznościowe, "Wiarę, nadzieję i miłość" na 3 żeńskie głosy etc.

**Rubinstein Antoni**, ur. 28 listopada 1829, zm. 20 listopada 1894, znakomity pianista i bardzo płodny kompozytor. Napisał kilkanaście oper, z których naj-więcej znane: "Feramors," "Demon," "Machabeusz," "Sulamita" i "Neron," 3 oratoria: "Wieża Babel," "Raj utracony" i "Mojżesz," 6 symfonji, fantazję orkiestrową, suitę orkiestrową, 5 uwertur koncertowych, 3 sonaty skrzypcowe i dwie wiolonczelowe, 5 triów, kwartet i kwintet z fortepianem, kwintet fortepianowy z instr. dętymi, sekstet smyczkowy, oktety, 4 sonaty fortepianowe, 5 barkarol, 5 koncertów fortepianowych, 1 koncertstuck, 2 koncerty wiolonczelowe, pieśni i różne inne kompozycje, przeważnie fortepianowe.

**Rubinstein Mikołaj**, ur. 2 czerwca 1835, zm. 23 marca 1881, brat poprzedniego, znakomity wirtuoz fortepianowy, chociaż nie tak sławny jak Antoni.

**Sacchini Antoni**, ur. 23 lipca 1734 r., zm. 8 października 1786, kompozytor operowy neapolitańskiej szkoły. Napisał około 60-u oper, z których najsłynniejsza "Edyp w Kolonnie" długo cieszyła się należnym uznaniem. Oprócz oper napisał S. oratorjum, msze, psalmy etc., 6 triów smyczkowych, 6 kwartetów smyczkowych i 12 sonat skrzypcowych.

**Saint-Saens Kamil**, ur. 9 października 1835, utalentowany kompozytor francuski. Rozgłos mu zrobiły poematy symfoniczne: "Phaeton," "Le rouet d'Omphale," "La jeunesse d'Hercule" i "Danse macabre." Oprócz tego napisał 4 symfonie, dwie suity, 4 koncerty fortepianowe, jeden wiolonczelowy i jeden skrzypcowy, kwartet fortepianowy z instrumentami dętymi "Havanaise" na fortepian i skrzypce, oraz inne kompozycje fortepianowe i organowe; dalej: dwie msze, oratorjum "Boże Narodzenie," requiem, kantaty, kilka oper, z których wymieniamy: "Henryka VIII," "Samsona i Dalilę" i "Fryne."

**Salieri Antoni**, ur. 19 sierpnia 1750, zm. 7 maja 1825 r., znakomity kompozytor, twórca około 40-u w swoim czasie wziętych oper, z których za najlepsze uchodzą: "Armida," "Semiramida," "Axur re d'Ormus" i "Danajdy." Oprócz oper napisał 5 mszy, jedno requiem, cztery "Te Deum," różne inne kompozycje kościelne, kilka oratorjów, symfonję, koncert organowy i dwa fortepianowe, duety i tria koncertowe na różne instrumenty, serenady, muzykę do baletów etc.

**Salvayre Gervais Bernard**, ur. 24 czerwca 1847, utalentowany kompozytor francuski. Opery jego: "Le bravo," "Ricardo III," "Egmont," "La dame de Monsoreau" zostały wszystkie przyjęte bardzo życzliwie. Oprócz nich napisał: uwerturę symfoniczną, Stabat Mater, symfonję "Zmartwychwstanie," Psalm 113 na sola, chór i orkiestrę etc.

**Sarasate Paweł**, ur. 10 marca 1844 w Hiszpanji, jeden z najznakomitszych skrzypków zarówno co do bajecznej techniki, jak i miękkiego czarującego tonu.

(Ciąg dalszy nastąpi)

## POZNAŃSKI CHÓR KATEDRALNY.

Od X. Msgr. Dr. Gieburowskiego, dyrygenta chóru katedralnego w Poznaniu, otrzymaliśmy książeczkę o 30tu stronicach, przepięknie wydaną, z licznymi kliszami fotograficznymi, w której czytamy o tym zespole śpiewaczym, a porównując krytyki prasy miejscowej, pozamiejscowej i zagranicznej (tamże zamieszczonej) przychodzimy do wniosku, że rzeczywiście jest to zespół bardzo poważny, który na równi z chórem sykstyńskim, może stanąć w zawody, a na dowód przytaczamy wyjątek z krytyki prasy czeskiej, z d. 11 lipca, 1932 r. — posłuchajmy co piszą Czesi w "Narodni Osvobozeni":

...Chór przypomina sławny chór sykstyński, który tu koncertował (znanym nam jest w Chicago) pod kierownictwem Casimir'ego. Poznańskiemu chórowi wszakże możemy pod wieloma względami oddać pierwszeństwo i to ze względu na absolutną prawie czystość intonacji, jak i na wewnątrznie oddziaływujący sposób interpretacji...

Echo Muzyczne z chęcią zamieściłoby w swych szpaltach to dzieło, gdyby nadesłano nam choćby matryce, oile klisze byłyby za kosztowne; byłibyśmy bardzo wdzięczni X. Dr. Gieburowskiemu, a możliwie, że po depresji jaka obecnie panuje w Ameryce, zdobędziemy się na coś poważniejszego, lecz o tem potem.

Chór ten ma w repertuarze dzieła bardzo poważne, jak Palestri'niego, Vittoria, Wagnera, Szamotulskiego, Gorczyckiego, Zieleńskiego, i innych kompozytorów kościelnej muzyki z 15-go, 16-go, 17-go stulecia, nie wyłączając i z doby obecnej.

Za tak trudną i mozolną pracę, X. Dr. Gieburowskiemu, należy się królewskie uznanie i oby Bóg dał Mu zdrowie jeszcze na długie lata.

B. J. Z.

## "QUO VADIS"

Feliksa Nowowiejskiego.

W rozmowie z dyrygentem chóru katedralnego w Chicago, X. E. Hoover'em, któremu udzieliłem wyczerpujących wyjaśnień co do "Quo Vadis" p. Feliksa Nowowiejskiego, odniosłem jak najlepsze wrażenie i przychylność ze strony X. Hoover'a, co do tego wspaniałego dzieła, które najprawdopodobniej będzie w przyszłości wykonane w Chicago, a zależnem to będzie od depresji, która stopniowo zanika, i dałby Bóg, ażeby jak najprędzej przeszła w niepamięć, bo tem tylko może przyspieszyć urzeczywistnienie tego poważnego przedsięwzięcia.

Chór nasz katedralny w Chicago, do którego i ja należę, składa się z doborowych głosów, płatnych śpiewaków i jest wstanie wykonać nawet bardzo trudne dzieła i rzeczywiście mielibyśmy to sobie za zaszczyt, gdyby p. Nowowiejski nas wybrał do wykonania tegoż.

Na razie jest ta sprawa w zawieszeniu do lepszych czasów, gdy koszta poważne są i w obecnej chwili Katedra na to pozwolić sobie nie może:—pomimo tego, nad tą sprawą czuwamy.

B. J. Zalewski

## FELIKS NOWOWIEJSKI

Redakcja Echa Muzycznego otrzymała znów nową pracę tegoż kompozytora p. t. 12 Kanonów Polskich, op. 23 na chór czterogłosowy, niektóre bardzo łatwo opracowane, które polecamy szczególnie pp. dyrygentom chórów, jako też i pp. organistom. Kanony te jako polskie, opracowane są bardzo ciekawie i pewni jesteśmy, że każdy z pp. dyrygentów, po przeglądnięciu takowych będzie podziwiał sposób opracowania p. Nowowiejskiego, który jest mistrzem w tej sztuce. Niezwlekając, lecz prosimy zaraz wysłać przekaz pocztowy choćby \$100 pod adresem p. N., a jesteśmy pewni, że zadowoleni pp. będą.

## PSALM 136 "OJCZYŻNA"

Feliksa Nowowiejskiego na chór 8-głosowy mieszany, z towarzyszeniem organów, został wykonany przez Chór Kościelny im. św. Grzegorza Wielkiego w Poznaniu. Program koncertu zawierał m. i. fragmenty z "Missa brevis" Palestriny i Pękiela.

## CHÓR IM. STANISŁAWA MONIUSZKI W POZNANIU.

Pod batuta swego dyrygenta prof. Raczkowskiego większy utwór choralny a capella "Madonna i głosy" Feliksa Nowowiejskiego — na koncercie kompozytorskim tego autora. Stanisław Roy, tenor Opery Poznańskiej odśpiewał po raz pierwszy cykl pieśni wszechsłowiańskich "Wiosna i Miłość w pieśni ludowej" o oryginalnych językach. Kompozytor odegrał swoją Symfonję organową II. G-mol z cyklu dziewięciu symfonji.

## MOTET SALEZJAŃSKI FELIKSA NOWOWIEJSKIEGO

Na chór mieszany i organy, wykonany został po raz pierwszy w Polsce przez poznański chór "Harmonia" pod dyrekcją p. Weigta, dnia 5 marca, br w Auli Uniwersytetu na koncercie religijnym, urządzonym przez Zw. Urzędników Miejskich.

Utwór ten został wykonany po raz pierwszy w maju, 1931 roku w Londynie w obecności ambasadora Rzeczypospolitej Polskiej p. Skirmunta, rektora misji polskiej Ks. Cichosa i elity towarzyskiej. Przekład angielski pióra świętej literatki Miss Gardener. "Motet Salezjański" wyszedł nakładem Księgarni św. Wojciecha w Poznaniu.





**MARJA PARUSZEWSKA**  
Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



### AVE MARIA.

Po znojnym pracy dniu,  
Gdy ziemia pragnie snu,  
Dzwon na Marji cześć,  
Odwieczną głosi wieść

Ave Maria

Tym hymnem cały świat,  
Cześć składa Ci od lat,  
Pozdrowia Cię sam Bóg,  
A my splanacamy dług,

Ave Maria.

Obroną naszą Ty,  
Bo w radość zmienia łzy,  
My w gronie wiernych sług,  
Padamy Ci do nóg

Ave Maria.

Marja Paruszevska.

—:—

**MIKOŁAJ GOMÓŁKA**  
i  
**FELIKS NOWOWIEJSKI**

Księgarnia św. Wojciecha w Poznaniu wydała drukiem 10 Psalmów Mikołaja Gomółki 1534-1609) na trzy głosowy chór dziewczęcy lub chłopięcy, jako tom pierwszy, które opracował Feliks Nowowiejski, op. 44 Psalmi: 7, 8, 9, 10, 13, 47, 64, 77, 91 i 136. Postuchajmy co piszą o Gomółce w tymże dziełku.

#### Przedmowa

Mikołaj Gomółka (ur. około 1534 r. prawdopodobnie w Krakowie) wstawił się swem wiekopomnem dziełem p. t. "Melodje na Psalterz Polski przez Mikołaja Gomółkę uczynione w Krakowie w drukarni Łazarowej; roku Pańskiego 1580".

Gomółka kształcił się jako flecista kapeli królewskiej u Jana Klauza na dworze króla Zygmunta we Wilnie. W roku 1563 przeniósł się do Krakowa, gdzie powstały "Melodje", a później do Jazłowca, gdzie był kapelmistrzem nadwornym magnata Hieronima Jazłowskiego i tam umarł w r. 1609, dnia 5 marca, w 75 roku życia.

W swoich 150 psalmach napisanych na cztero-głosowy chór mieszany a cappella, a ofiarowanych ks. biskupowi krakowskiemu Piotrowi Myszkowskiemu kompozytor umieścił taką przedmowę:

"Są łacniuchno uczynione,  
prostakom nie zatrudnione,  
nie dla Włochów, dla Polaków,  
dla naszych prostych domaków".

Opracowałem 10 Psalmów Mikołaja Gomółki na 3 głosowy chór dziewczęcy lub chłopięcy. Intencją moją jest rozpowszechnienie "Melodyj" przede wszystkim w szkołach: średnich, powszechnych itd. Celem łatwiejszego wykonania Psalmów podczas nabożeństw szkolnych oraz na koncertach i akademjach religijnych przygotowuję — szczególnie dla słabszych chórów — akompanjament organowy (ad libitum).

Mam gotowe układy: na chór męski a cappella oraz na głos solowy (sopran lub tenor) z tow. organów. Układy te czekają na wydanie.

Niniejszych 10 Psalmów stanowi tom I.

Obym z pomocą Bożą wszystkie psalmy opracował i wydał.

FELIKS NOWOWIEJSKI

Poznań, 25 marca 1933.

Czas wielki, ażeby takowe rozbrzmiewały po świątyniach naszych w Ameryce, bo to co śpiewamy z chórami dziecięcymi, jest to wprost niemożliwe do wysłuchania, bo za ledwo niewielkiej liczby parafji, które wzorowo uprawiają kościelną muzykę, reszta wprost obraża Boga, a wrażliwszych na piękno muzyki kościelnej, wygania z kościoła.

Prosimy wysłać pocztą choćby \$1.00 wprost do kompozytora F. Nowowiejski, Al. Wielkopolska 11. Poznań, Europe. Poland-Polska, a każdy otrzyma odwrotną pocztą nawet kilka egzemplarzy, tego tak ze wszech miar pożytecznego i pożądanego dziełka.



#### NOWOŚĆ!

Wyszły z druku **Trzy Pieśni Ludowe** na chóry trzy-głosowe równe, żeńskie lub męskie acapella (bez akompanjamentu); zebrał i opracował L. A. Cieszykowski. Pieśni te specjalnie napisane na chóry amatorskie i bardzo się nadają na popisy dla Szkół wyższych, specjalnie na zakończenie roku szkolnego. Napisane w łatwym stylu, melodyjnie i bardzo efektownie. Cena egz. 20c. Do nabycia w Wydawnictwie Echa Muzycznego.

### PORANEK WIOSENNY.

J. A. P. Schulz.

Allegretto con moto.

Śpiew.

Kie - dy po - go - - dnie dzio - nek za - świ - ta  
Traw - ka na łą - - ce wpeł - nej zie - le - ni  
I - leż to dźwię - ków, bla - sku i wo - ni

Fortepian.

wszyst - ko i - na - czej słoń - ca wschód wi - ta. Kwi - li pta szy - na,  
ro - sy per łą - mi zda - la się mie - ni. Słoń - ce ga - łę - zie  
ka - zdy nam wio - sny ra - nek od - sło - ni! I - le to cu - dów

szu - mi rze - czu - ka, wy - zej szy - bu - - je zwin - na ja skór - ka.  
zło - ci u so - sny, u - śmiech na - tu - - ry wi - dać ra - do - snej.  
na każdym kro - ku wi - dzieć się da - - je z Bo - ga wy - ro - ku.



# CREDO IN UNUM DEUM.

*Con moto.*

Cantus. Altus. *p* Pa - trom o - mni - po - ten - tem, fa - cto - rem cœ - li et

Tenor. *p*

Bassus. *p* Pa - trom o - mni - po - ten - tem, fa - cto - rem cœ - li et

Organo. *p*

*Man.*

*p*

ter - ræ, Vi - si - bi - li - um o - mni - um, et in vi - si - bi - li -

ter - ræ,

*mf* um. Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i

*mf* Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i

*mf* Et in u - num Do - mi - num Je - sum Chri - stum, Fi - li - um De - i

*p*

u - ni ge - ni - tum. Et ex Pa - tre na - tum an - te o - mni - a sac - cu -

u - ni ge - ni - tum.

u - ni ge - ni - tum.

*f*

la. *mf* *cresc.* *f* De - um

*mf* *cresc.* *f* De - um de De - o lu - men de lu - mi - ne, De - um

De - um de De - o lu - men de lu - mi - ne, De - um

*f*

ve - rum de De - o ve - ro. Ge - ni - tum non fa - ctum con - sub - stan - ti -

*f* ve - rum de De - o ve - ro. Ge - ni - tum non fa - ctum con - sub - stan - ti -

*f* ve - rum de De - o ve - ro. Ge - ni - tum non fa - ctum con - sub - stan - ti -

*f*

*Ped.*









## WYPRZEDAŻ NUT

**Tylko niewielka ilość na składzie**

**NAKLADY OBCE — AMERYKAŃSKIE**  
Dla Dętych lub Różniętych  
Instrumentów.

(Na Małą Orkiestrę)

Niektóre nieco uszkodzone (nie nowe) jako na wyprzedazy, dopóki zapas starczy, które prosimy zamawiać zaraz; przy zamówieniu, prosimy dołączyć kilka lub kilkanaście utworów więcej, by były w zastępstwie dzieł wyprzedanych.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

### BAND — OPERA OVERTURES

142. Barber of Seville (Overture) Rossini .....	\$3.50
143. "Der Freischutz" (Overture) C. Von Waber .....	\$3.50
144. "Ernani" from G. Verdi's Opera) .....	\$3.50
145. Grand American Fantasia T. Bendix .....	\$2.50
146. Huguenots (Grand Selection) T. Meyerbeer .....	\$3.50
147. "Hungarian Comedy" (Overture) Keler-Bela .....	\$3.50
148. "Le Reveil du Lion" (The awakening of the lion)	\$3.50
149. "Lohengrin" (Grand Selection) R. Wagner .....	\$3.50
150. "Martha" (Overture) F. Von Flotow .....	\$3.50
151. Mazurka F. Chopin .....	\$3.50
152. "Mignon" (Overture) A. Thomas .....	\$3.50
153. The Mill A. Jensen .....	\$3.50
154. Nocturne F. Chopin .....	\$3.50
155. "Oberon" (Overture) C. Von Weber .....	\$3.50
156. "Pique Dame" (Overture) F. Suppe .....	\$3.50
157. Polish Dance No. 1 X. Scharwenka .....	\$3.50
158. "Raymond" (Overture) A. Thomas .....	\$3.50
159. "Rienzi" (Overture) R. Wagner .....	\$3.50
160. "Ruy Blas" (Overture) F. Mendelssohn .....	\$3.50
161. Selection from Carmen G. Bizet .....	\$3.50
162. "Slavonic Dance No. 1" A. Dvorak .....	\$3.50
163. "Tannhauser" R. Wagner .....	\$3.50
164. Traumerei A. Jensen .....	\$3.50
165. "William Tell" (from G. Rossini Opera) .....	\$3.50
166. Classical Collections of Brass Sextets M. Lake	\$1.25
167. Gems of Famous Operas and Overtures M. Lake	\$1.50

Brass Quartets (with Piano)

168. Album of National Anthems, etc. for Mil. Band	\$4.50
(F. H. Greissinger)	
169. Album of National Anthems, etc. for Orchestra	\$2.40
(T. Moses)	
170. Book 2. Brass and Reed Band Journal .....	\$4.00
(F. H. Greissinger)	
171. Book 3. Brass and Reed Band Journal .....	\$4.00
(L. P. Laurendeau)	
172. Book 4. Brass and Reed Band Journal .....	\$4.00
(L. P. Laurendeau)	
173. Book 5. Brass and Reed Band Journal .....	\$4.00
(L. P. Laurendeau)	

### POLKAS—MARCHES and TWO-STEPS

187. Accents Du Coeur Hearts Echoes (Polka) P. Boner	75c
188. "The Admiral (March) C. Friedmann .....	75c
189. Alpine Violets Mazurka P. Fahrbach .....	75c
190. "American Beauty (Waltz) M. Peuschel .....	75c
191. Ann Arbor University (March) G. Barnard .....	75c
192. Anna Marie (Polka) T. Moses .....	75c
193. The Anvil (Polka) A. Parlow .....	75c
194. Arion Carnival March C. Faust .....	75c
195. Athalie Polka D. Granado .....	75c
196. The Autocrat (March) L. Laurendeau .....	75c
197. Baby Caprice T. Tobani .....	75c

198. Beautiful Maiden Polka (Polka) G. Conterno .....	75c
199. The Beggar Student (Galop) C. Millocker .....	75c
200. Bella Bocca Polka E. Waldteufel .....	75c
201. Berlin ann March T. Moses .....	75c
202. Black America (March) H. Zickel .....	75c
203. Bombasto (March) O. Farrar .....	75c
204. Bouquet Polka W. Dietrich .....	75c
205. Bravo, Da Capo (Schottische) E. Isenman .....	75c
206. Bridal Wreath (Mazurka) H. Herman .....	75c
207. Call Me Your Dearest One (Polka) C. Ziehrer .....	75c
208. Casino Prize March L. Fuenkenstein .....	75c
209. Charlotten Polka L. Fuenkenstein .....	75c
210. Clementine Polka G. Conterno .....	75c
211. The Clock Polka A. Arnstein .....	75c
212. Coachman Polka P. Fahrbach .....	75c
213. Cousi-Couca (Polka) P. Fahrbach .....	75c
214. Cookoo Polka P. Fahrbach, Jr. ....	75c
215. Dancing in the Barn (Schottisch) E. Brooks .....	75c
216. Dashaway (Two-Step) A. Herman .....	75c
217. Debutante (March) J. Mallach, Jr. ....	75c
218. Dorcht March G. Wiegand .....	75c
219. The Dragon Fly (Mazurka) J. Strauss .....	75c
220. Dragons' Polka P. Fahrbach .....	75c
221. Eldorado (March) A. Herman .....	75c
222. Electra Polka L. Fuenkenstein .....	75c
223. Erinnerung An Wien (Polka) F. Rath .....	75c
224. "Fair Virginian" (Caprice) H. Bunning .....	75c
225. Fair Vision of Love (Waltz) J. Ivanovici .....	75c
226. Fedora Galop W. Dietrich .....	75c
227. "Flag of Victory" (March) F. Von Blon .....	75c
228. For You (Polka) A. Herman .....	75c
229. Fort Hamilton (Polka) A. Herman .....	75c
230. Fortuna March F. Suppe .....	75c
231. From Vienna To Berlin (Polka) R. Eilenberg .....	75c
232. Gay and Cheerful (Polka) F. Wohanka .....	75c
233. Gen'l Boulanger March C. L. Desomes .....	75c
234. The Gipsy Mazurka G. Conterno .....	75c
235. The Great Divide (March) L. Maurice .....	75c
236. Greater New York (March) A. Herman .....	75c
237. "Haarlem Two-Step G. Wallace .....	75c
238. Happy-Go-Lucky (Polka) E. Bucalossi .....	75c
239. Harriet Polka T. Moses .....	75c
240. Heart and Hand (Galop) J. Lander .....	75c
241. Hipp, Hipp, Hipp, Hurrah (March) G. Kunoth .....	75c
242. Hopp! Hopp! Galop H. Herrmann .....	75c
243. Hungarian Polka J. Lander .....	75c
244. Hurry Up Galop de Concert C. Albert .....	75c
245. Hussar Polka J. Strauss .....	75c
246. I Am Happiest When I Dance (Schottish) .....	75c
247. I Am So Jolly (Polka) O. Heyer .....	75c
248. Jack of Spades (Two-Step) Lumbye .....	75c
249. "Jack Rose" (Polka) L. Laurendeau .....	75c
250. The Jersey Carnival (March) D. Lieberfeld .....	75c
251. "The Jolly Coppersmith" (March) V. Peter .....	75c
252. The Jolly Grenadier (Two-Step) Lumbye .....	75c
253. Jonathan March T. Moses .....	75c
254. King Over All (March) W. Ceouton .....	75c
255. "Kolto Alma" M. Farkas .....	75c
256. Kosackenritt Galop T. Moses .....	75c
257. Landjager March J. Rixner .....	75c
258. Le Carnaval De Nice (Polka) H. Tellam .....	75c
259. L'Esprit Francaise (Polka) E. Waldteufel .....	75c
260. LaCzarine (Mazurka) L. Ganne .....	75c
261. Life of Pleasure (Polka) F. Wohanka .....	75c
262. Limited Express (Galop) C. Isenman .....	75c
263. The Little Country Girl (Polka) C. Faust .....	75c
264. Little Daisy (Polka) J. Mallach, Jr. ....	75c
265. Little Dove Redowa C. Faust .....	75c
266. The Little Milkmaid (Waltz) Lanner .....	75c
267. Little Sweetheart (Polka) T. Moses .....	75c
268. Long Tom (March) L. Laurendeau .....	75c
269. Love Letter Polka C. M. Ziehrer .....	75c
270. Love's Answer E. O'Harra .....	75c
271. "Loving Cup (Polka) O. Metra .....	75c
272. Madam Piper March W. Morse .....	75c
273. The Magic Bell R. Eilenberg .....	75c
274. Maiden's Blush (Schottische) A. Herman .....	75c
275. Manila Dance E. Ascher .....	75c
276. March Arabia L. Buck .....	75c

(Ciąg dalszy nastąpi)



## CUDOWNE DZIECKO

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Stefcio: Znowu ten sam kelner! Ja chcę innego!

Kelner: Co panowie rozkażą?

Stefcio: Niema innego kelnera?

Kelner: Jest sześciu!

Stefcio: To niech inny przyjdzie, do stu tysięcy djabłów! (wali w stół — kelner wybiega.)

Bela: Stefciu! opanuj swoje nerwy!

Stefcio: Nie chcę! Przynies mi chustkę! (Bela pije właśnie) No! prędejj!

Bela: Do stu piorunów! Nieznośny bębnie, poczekaj!

Stefcio: To w takim tonie przemawia belfer do swojego ucznia, który jest jego chlebobdawcą?

Bela (idzie ku lewej): Ładne ziółko! (pukanie).

### SCENA VI.

Stefcio — Bela — Chichoczek — Pikolo.

Pikolo (zupetnie maleńki): Panowie dzwonili?

Stefcio: Ha! teremtete! teraz przysłali mi dziecko! Słuchajno, mały...

Pikolo: Mały? Sam mały! sam dziecko!  
(Bela parska śmiechem)

Stefcio: Jak jego to bawi, kiedy mnie kto ubliży! (do Pikola) Słuchaj więc, ty panie kelnerze w kieszonkowym wydaniu — przynies mi porządne, duże cugaro! Przepraszam, ale ten pański patyk jest obrzydliwy!

Chichoczek: Hawanna — za dwadzieścia centy nie smakuje?

Stefcio: Przynies mi Bocka importowane za czerzy korony!

Pikolo: Żeby tylko z cygarem nie było brzydkiego wypadku!

Stefcio: Wynos się, smarkaczu! (Pikolo wychodzi). Przynies mi chustkę! Tam się możesz wyśmiać. (Bela wychodzi na lewo.)

Chichoczek (ciszej): Posłuchajcie, mój młady przyjacielu! To nie je pro was meszedzer! Ja będę wasz impressario — ja wam będę stroil wszeckie koncerty! A no?

Stefcio: Jeneralnym moim zastępcą jest Medliss Bela!

Chichoczek: Ja użę sobie zrazu pomislał, że on je tady ne jeno belfer. Ale to ne je impressario! to ne je kupiec! Ja zażądał od nego dwadzieścia procenty, i on mi dal. A jaby wziął dziesięć z pocalowaniem ręki.

Stefcio: Naprawdę?

Chichoczek: Dwadzieścia procenty to bierze tylko złodziej!

Stefcio: Święte słowa!

Chichoczek: Ano! Ja pomluwim z panskim opiekunem.

Stefcio: Dobrze! pomów pan z moim opiekunem.

Chichoczek: Ten (wskazując na lewo) ne potrzebuje tego wiedzieć! A jak sem menuje panski opiekun?

Stefcio: Medliss Bela!

Chichoczek: Eh! pan robi głupie wice, a ja mluwim seriozno!

Bela (wracając z chustką): Proszę!

Stefcio: Dziękuję! Należę wina panu Chichoczkowi! To bardzo porządny człowiek, ogromnie porządny i szczerzy! Taki porządny może być tylko Czech! Na zdar, pane Chichoczek!

### SCENA VII.

Stefcio — Bela — Chichoczek — Telessy — (potem) Ilka.

Telessy (zapukawszy wchodzi uradowany): Przepraszam, ale już przyszła — sama przyszła pierwsza!

Stefcio: Kto przyszedł?

Telessy: Mamusia! Mamusia!

Stefcio (na stronie): Tam do djabła! Moja żona!

Telessy: A jaka uradowana! Ja ją zaraz tu przyprowadzę! (znika).

Stefcio (cicho do Beli): Człowieku! przecież to moja rozwiedziona żona! Nowy pasztet! (odciąga Belę na bok od Chichoczka i rozmawiają ciszej).

Bela: Na miłość Boską! teraz zbierz zmysły w kupę — bo inaczej może być kłapa z cudownym dzieckiem!

Stefcio: Mam prosto perukę?

Bela: Prosto! w porządku!

Chichoczek: Pan ne widiał jeszcze mamiczki?

Stefcio: Ne widiał! (pukanie) Rany Boskie! Co to będzie?

Chichoczek: Zawołaj-że pan "prosim"!

(Ciąg dalszy nastąpi)

**Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00**

Ażby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę





## Eug. Walkiewicz

TWELVE PATRIOTIC AND FOLK SONGS

arranged for  
Male Chorus

### CONTENTS

1. America (My Country)
2. Old Folks at Home
3. Dearest Spot on Earth
4. Old Black Joe
5. Kentucky Home
6. Old Oaken Bucket
7. Good Night, Ladies
8. In the Gloaming
9. Christmas Carol No. 1
10. Christmas Carol No. 2
11. Christmas Carol No. 3
12. Star Spangled Banner

— 40c a copy —

Send Orders to

B. J. Zalewski Music Pub.

1505 Tell Place - - - Chicago, Ill.

## Z Dłoni Twej

Śpiew na jeden głos (baryton), z akompaniamentem fortepianu; słowa napisał Mykoła Filański, muzykę opracował Eug. Walkiewicz. Utwór ten kompozytor poświęcił Pani Marji Paruszewskiej, Członkini Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu — stałej korespondentce Echa Muzycznego w Chicago, oraz Opiekunce młodych talentów polskich na polu muzycznym.

Utwór ten napisany w formie modernistycznej, oparty na podstawach harmonicznym, jest bardzo ciekawy. Polecamy takowy do nabycia w Echu Muzycznym, cena 50c za egzemplarz.

## AVE MARIA

Eug. Walkiewicz, Op. 48

Ad quatuor voces inaequales cum organo  
NO. 1862, CENA 25c

Prześlizny utwór na chór mieszany, dla chórów lepszych, odpowiedni w wykonaniu podczas mszy św. jako ofertorium, lub w programie kościelnym, na scenie i t. p. Zalecamy panom organistom i dyrygentom chórów świeckich do nabycia to "Ave Maria," które wysłamy niezwłocznie po nadesłaniu 25c.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

## Pan Kazimierz Garbusiński z Krakowa

Imię to znanem jest w Ameryce, a tembardziej w Polsce, jako muzyk, kompozytor i pedagog, którego dzieła muzyczne firma Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewskiego w Chicago, w dość okazałej liczbie wydała drukiem. Obecnie wyszły z pod prasy dwie nowe kompozycje tegoż kompozytora na głos solowy (tenor lub sopran) z akomp. organów lub fortepianu: "Ojciec Nasz" i "Srebrna Nić" i są do nabycia w Wyd. Muz. w cenie po 30c. Płyty sztycharskie wykonane były przez p. P. Zwodziejasa w Krakowie, wydane drukiem w Echu Muzycznym. Polecamy do nabycia. Redakcja.

## Modlitwa Legionistów przed bitwą (1914-1916)

Przepiękny utwór, opracowany na chór męski z akompaniamentem organów lub fort. i solo baryton, do słów E. Bidery, muzyka K. Garbusińskiego. Modlitwa ta była wykonana z rękopisu po raz pierwszy w Krakowie przez doborowe chóry, pod dykcją samego kompozytora i do dziś nie straciła na swej wartości. Aczkolwiek Polska już zmartwychwstała, jednakowoż ci co żyją powinni wiedzieć z jakimi wysiłkami żołnierz polski wywalczył i że ziścił się ich wysiłek. Utwór ten nada się bardzo na wszelkie okazje połączone z historią walki żołnierza polskiego. Cena za egzemplarz 50c; przy zakupnie większej liczby egzemplarzy, pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznym.

## Starodawna Polska Kołęda

(1863 r.)

Na temat "W żłobie leży"

Utwór ten opracowany na chór męski, z akompaniamentem organów lub fortepianu. Słowa K. Balińskiego z 1863 r. mają historyczną wartość, o czym obecne pokolenie powinno wiedzieć, że w czasie zmagani i ucisku ze strony trzech wrogów, Naród Polski nawet w kolędach śpiewał o Wolnej Polsce. Muzykę bardzo pomysłowo opracował p. K. Garbusiński, a że kolęda ta o historycznej przeszłości winna być śpiewana w obecnym czasie, czy to na scenie, lub w kościele w formie koncertowej. Cena za egzemplarz 25c; przy zakupnie większej liczby egzemp., pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznym.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



## Nowości Muzyczne

- 4 AL. AR. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. 25
- 18 POLAK - MORRELL - MACKEKZIE. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu ..... 35
- 573 WALKIEWICZ EUG. Z dłoni Twej, *Wciąż z dłoni Twej*, słowa napisał Mykoła Filański; śpiew na jeden głos z akkomp., opracowany w formie modernistycznej, a zadedykowany Pani Marji Paruszewskiej..... 50
- 1178 ZALAWSKI - FIEREK. Dwa utwory: 1 Marsz Śpiewaków, *Naprzód marsz! z nami wraz!*; 2 Echo, *Bóg wielki ma echo no świecie*. Chór mieszany a capella, głos partyturowy... 20
- 1195 ABT - DUNIECKI - BEETHOVEN - MASZYŃSKI - MONIUSZKO - MOZART. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody *Bracia dłoń podajmy zgody*, 2 Kum i Kuma, *Kuma sobie siedziała*, 3 Toasty, *Komuś ten pierwszy toast wzniesić*, 4 Piosnka żołnierska, *Co tam marzyć*, 5 Hymn do nocy, *Dawno słońce zgasło już*, 6 Marsz Poniatowskiego, *Niechaj wesolo zabrzmi nam echo*. Chór męski a capella..... 20
- 1217 CZTERY PIEŚNI. 1 Hasło *Niech nasza pieśń*, 2 Marsz socjal-demokratów *Hej towarzysze do szeregu*, 3 Międzynarodówka *Dość krwi, niedość*, 4 Pieśń Pracy *Hej wzniesmy bracia*. Chór męski a capella..... 20
- 1224 DANYSZ - PRZEOR - ŻELEŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" *Po borach*, 2 W lesie *Gdy wczesnym rankiem*, 3 *Szczęście O szczęście ludzkie*. Chór męski a capella, N. 1 z fortep..... 40
- 1228a) FIEREK - SZOPEN. Trzy Pieśni. 1 *Noc, Noc to cicha morska toń*, 2 Gra w karty *Niech każdy to przyzna*, 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 *Żegnaj gwiazdko dnia*. Na chór męski a capella ..... 20
- 1308 GARBUSIŃSKI K. Modlitwa Legionistów przed bitwą, (1914-1916), *Boga Rodzico! Dzielwico!* Słowa E. Bidera. Chór męski z organami lub fortep. i solo baryton..... 50
- 1319 KJERULT - KLAUER - NOSKOWSKI - WILHELM. Cztery Pieśni: 1 Hej Koledzy *z wspólnej czary*, 2 Góry Norweskcie *Hej te góry*, 3 Pożegnanie lasu *Żegnaj cię*, 4 Zawiedziona *kochanek mnie porzucił już*. Chór męski a capella, No. 1 z fortep. .... 20
- 1321 KLEIN - MASZYŃSKI - ROŻAŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 *Do koni bracia*, 2 Cichy domku *modrzewiowy*, 3 Toast *Niech żyje nam*. Chór męski a capella, No. 1 z fortep..... 20
- 1324a) MASZYŃSKI P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni, *Cześć Pieśni, cześć*, 2 Hasło śpiewacze *Leci pieśń*, 3 Dwie dole *A jak poszedł król na wojnę*, 4 Powitanie *Radzi witamy*, 5 Pieśń wolnego ducha *Szalejcie tyrani*. Chór męski a capella... 20
- 1376a) PADEREWSKI I. J. Hej Orle Biały. Hymn Bojowy, poświęcony Armji Polskiej; chór męski czterogłosowy, możliwy do wykonania jednogłosowo jako "unison", lub dwugłosowo z akomp. fortepianu; pojedynczy głos 10c, part. fort. i głosowa ..... 50
- 1985 GARBUSIŃSKI K. Polska Kolęda *W żłobie leży*, słowa K. Balińskiego (1863), na chór męski i bas solo, z akomp. organów lub fortepianu..... 25

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



## NADESLANE I NOWE DZIELA

- 255 Starczewski F. Dwie Pieśni No. 1 Kościusko "Choćby nawet" No. 2 Księżę Józef. "W ponsowej ulance". Na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortepianem. (patrz No. 753) ..... 20
- 256 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Doąbrowski "Daleko od Polski" na chóry szkolne, żeńskie lub męskie, dwugłosowe z fortepianem (patrz No. 752)..... 20
- 290 Zalewski-Clutsman-Żukowski, No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa głosy żeńskie lub męskie, dla młodzieży Szkolnej, z akomp. fortepianu, (patrz No. 774 i 840) Dwie Pieśni ..... 25
- 752 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Doąbrowski "Daleko od Polski" na chóry żeńskie lub męskie dwugłosowe z akompaniamentem fortepianu (patrz No. 256) ..... 20
- 753 Starczewski F. Dwie Pieśni. No. 1 Kościusko. "Choćby nawet" No. 2 Księżę Józef "W ponsowej ulance", na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortep. (Patrz No. 255) ..... 20
- 774 Zalewski B. J. Clutsman G. H. No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa gł. żeńskie lub męskie z akomp. fortep. (patrz No. 290 i 840) Dwie Pieśni ..... 25
- 840 Zalewski-Clutsman-Żukowski No. 1 Kołysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" No. 774 i 290) Dwie Pieśni ..... 25
- 974 Żukowski O. M. Polska Kołysanka. "Śpij dziecino, śpij", na chór żeński lub męski trzy głosowy, a capella, bez wtóru. (patrz No. 1228) Dwie Pieśni ..... 10
- 976 Żukowski O. M. Wznies się Orle! "Wyleć, wyleć orle młody". Na chór żeński lub męski czterogłosowy, a capella. (Patrz No. 1499) ..... 20
- 1000a) Beethoven Cześć Boga. "Niebiosą głoszą"; Chór mieszany a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1840) Dwie Pieśni ..... 10
- 1088 Moniuszko-Bazyl I. Krakowiak "Poleć pieśń z miasta" 2 Polowanie "Hej przez pola" 3 Hasło "Hej bracia" chór mieszany, a capella bez wtóru. Trzy pieśni. 20
- 1228 Eichstaedt M. Falla. "Czy ty nie słyszysz" Chór męski lub żeński czterogłosowy, a capella, bez wtóru (patrz No. 974) Dwie Pieśni ..... 10
- 1499 Żukowski O. M. Wznies się orle! "Wyleć, wyleć orle młody" na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (patr No. 976) ..... 20
- 1500 Żukowski O. M. W lesie. No. 1 "Wieczór mglisty" No. 2 "Zagubiona" No. 3 "Aż na skraju" No. 4 "Stoję biada" chór męski a capella. Cztery pieśni..... 20
- 1840 Gruberski E. X. Pieśń do Matki Boskiej "O gwiazdo wschodu". Chór mieszany, a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1000a) Dwie Pieśni..... 10

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.





**ZBIÓR POWINSZOWAŃ DLA KSIĘŻY**  
Napisał Eug. Walkiewicz

(762) ZESZYT PIERWSZY. CHÓR DWUGŁOSOWY  
CENA 25c Stronica

No. 1. Cześć, Cześć, Cześć. Najprzew. Biskupowi, do słów Ks. F. Feldhelma..... 1  
No. 2. Zawitał nam. Do słów Narcyzy Lechickiej..... 2

(764) ZESZYT DRUGI. CHÓR DWUGŁOSOWY  
CENA 25c

No. 3. Zabłysnął Wielki Dzień. Do słów Marty Łąckiej 5  
No. 4. Wijmy wieńce. Do słów Narcyzy Lechickiej..... 7

(924) ZESZYT TRZECI. CHÓR TRZYGŁOSOWY  
CENA 25c

No. 5. Święteczny Nam Zawitał Dzień. Do słów Narcyzy Lechickiej 9  
No. 6. Dzisiaj Wszystkim Nam Jaśnieje. Do słów Marty Łąckiej 11

(1147a) ZESZYT CZWARTY. CHÓR MIESZANY  
CENA 25c

No. 7. żyj Nam Ojczy Długie Lata, a capella..... 13  
No. 8. Wielebny Nasz Ojczy Drobni, a capella..... 13  
No. 9. Czekaj Nie Powinien Solo Żyć. Dla państwa młodych, a capella..... 14  
No. 10. Stary Rok Minął. Dla ks. na dz. Nowego Roku, a capella..... 15

(1147b) ZESZYT PIĄTY. CHÓR MIESZANY Z FORTEP.  
CENA 25c

No. 11. żyj nam, żyj, Proboszczu żyj. Z ak. fortep. (Z szczerem życzeniem do Cię przychodzim) \* \* \*

(1147c) ZESZYT SZÓSTY. NA CHÓR MIESZANY  
CENA 25c

No. 12. Cześć, Cześć, Cześć! Najprzew. Ks. Bisk., a capella, do słów Ks. F. Feldhelma..... 21  
No. 13. żyj, żyj, Proboszczu żyj! Chór męski a capella 22

1147d) ZESZYT SIÓDMY. CHÓR MIESZANY  
CENA 25c

No. 14. Cudną srebrną życzeń nić, a cap., A Karczyński 26  
No. 15. żyj Nam Ojczy Długie Lata, a cap., A Karczyński 26  
No. 16. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a cap., Eug. Walkiewicz 27  
No. 17. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a capella, chór męski. Eug. Walkiewicz 28

(1147e) ZESZYT ÓSMY. CHÓRY, NA RÓŻNE GŁOSY  
CENA 25c

No. 18. Życzenie: żyj nam. Chór miesz., a capella. A. Karczyński 29  
No. 19. Mateczce Przełożonej. Chór 4-gł. żeński, a capella. B. J. Zalewski i X. X. 30  
No. 20. Marsz Weselny. Chór miesz., a cap., w dzień ślubu. Eug. Walkiewicz 31  
No. 21. Marsz Weselny. Chór męski a cap., w dzień ślubu Eug. Walkiewicz 32

(1147) RAZEM OSIEM ZESZ. W JEDNEJ KSIĄŻCE \$1.75

Zamówienia nadsyłać prosimy:  
**B.J. ZALEWSKI, WYD. MUZ. I KSIĘGARNIA**  
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

**PIEŚNI WIELKOPOSTNE**  
**I Wielkanocne, O Zmar. Pańskim**  
Serje xx na 1 i 2 głosy, xxi, xxii, xxiii, xxiv,  
na chóry mieszane

SERJA XX (NO. KAT. 199, 1630, 1680). CENA 70c  
Kompozytorowie: Chopin, Walewski, Zaręba.  
1. O Zmartwychwstaniu Pańskim. (na 1 głos)  
2. Stabat Mater, Chopina (na 2 głosy).  
3. Stabat Mater, Walewskiego (na 2 głosy).

SERJA XXI (NO. KAT. 1792). CENA 35c.  
Kompozytorowie: Cieszykowski, Fiesel.

1. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
2. Ofiarujmy chwałę w wierze.
3. Otrzyście już ży.
4. Regina Caeli.
6. Terra Termuit.
6. Vidi Aquam.
7. Wesel się królowa miła.
8. Zwycięzca śmierci.
9. Złóście troski żałujący.

SERJA XXII (NO. KAT. 1881). CENA 50c.  
Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1. Boże dziwy (na 1 głos solo)
2. Dzwon nasz bije (chór mieszany).
3. Ecce Crucem Domini (solo tenor).
4. Pelen Boskiego Czaruru (chór mieszany).
5. Vidi Aquam, a capella (chór mieszany).
6. Wstał Pan z grobu (chór mieszany).
7. Zmartwychwstał Pan (chór mieszany).

SERJA XXIII (NO. KAT. 1796, 1808, 1026, 1850, 1230).  
CENA \$1.20.

- Kompozytorowie: Dębiński, Flaszka, Gall, Nowakowski.
1. Ludu mój ludu, cóżem ci uczynił.
  2. Przez Twoje święte zmartwychwstanie.
  3. Płaczcie Anieli, płaczcie duchy święte.
  4. Wesoly nam dziś dzień nastał. Flaszka.
  5. Wesoly nam dziś dzień. Gall.
  6. Wesoly nam dziś dzień (chór męski).
  7. Zbliżam się k'Tobie.

SERJA XXIV. CENA 45c.  
Opracował Eugenijusz Walkiewicz.

1. Alleluja Jezus żyje.
2. Chrystus Pan Zmartwychwstał.
3. Chrystus Zmartwychwstan Jest.
4. Dziś nam nastał.
5. Nie zna śmierci.
6. Otrzyście już ży.
7. Wesoly nam dziś dzień nastał.
8. Witaj dniu święty.
9. Witaj, witaj, dniu święty.
10. Wstał Pan Chrystus.
11. Wysławiajmy Chrysta Pana.
12. Złóście troski żałujący.
13. Zwycięzca śmierci.

2272 MSZA POLSKA na czas WIELKANOCNY  
na chor miesz.(acapella) Eug. Walkiewicza, 50  
WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

**ORKIESTRA AMATORSKA**  
dla początkujących w szkołach parafjalnych  
Spis (20) Utworów

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Z Dymem Pożarów, hy.   | 11. Witaj majowa Jutrzen.    |
| 2. Cześć Polskiej Ziemi   | 12. Niemasz tu wiary, mar.   |
| 3. Niedbam jaka spadnie   | 13. O gwiazdeczko, piosnka   |
| 4. Bartoszu. Krakowiak    | 14. Gdy naród do boju        |
| 5. Pomoc dajcie mi rodacy | 15. Do broni ludy, marsz     |
| 6. Tysiąco Walecznych     | 16. Modlitwa przed bitwą     |
| 7. Nasz Chłopicki, Mazur  | 17. Czy widzisz na tej btoni |
| 8. Boże oś Polskę, hymn   | 18. Stałmy bracia wraz       |
| 9. Na Wawel, krakowiak    | 19. Już was zegnám           |
| 10. Opaty i gnuśny, marsz | 20. Jeszcze Polska nie zgin. |

**Skład instrumentacji**

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan  
lub na orkiestrę mandolinową  
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan  
CENA \$2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:  
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c  
Uwaga! Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem.  
Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwa skrzypce, lub odrobinę podzielć klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitarę (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ  
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).....50c  
NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ  
Marsz Pogrzebowy Śpiewacki.....60c

**PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE**  
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę  
Dla lepiej grających  
Ceny: Na Orkiestrę \$1.00, Na Kapelę \$2.00  
Spis (10) Utworów

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Boże Cos Polskę, Hymn    | Modlitwa przed bitwą |
| 2. Mazur 3go Maja           | 7. Porak nie sługa   |
| 3. Z Dymem Pożarów          | 8. Do Lutni          |
| 4. Wygnaniec                | 9. Na groby bracia   |
| 5. Jeszcze Polska nie zgin. | 10. Chłopicki. Mazur |
- Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena \$2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. a chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanyimi.

**CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ**  
Dla Muzyków Zawodowych  
Opracowane przez B. J. Zalewskiego  
CENA \$2.00 NET

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Marsz Polaków           | 3. Marsz Pobudki Woj.   |
| 2. Marsz, Polska, Ruś i L. | 4. Marsz Czolem Ojczyz. |

**PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ**  
Dla Muzyków Zawodowych  
Opracowane przez B. J. Zalewskiego  
CENA \$2.00 NETTO

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Marsz Pochodowy (Sok.) | 3. Marsz ćwiczelny (Sok.) |
| 2. Marsz ćwiczelny (Sok.) | 4. Marsz z Polskich Mot.  |
5. marsz z Polskich Melodji

**CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ**  
Dla muzyków zawodowych  
Opracowane przez B. J. Zalewskiego  
CENA \$2.00 NETTO

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Polonez Ogińskiego    | 3. Oj ten mazur, czyta b. |
| 2. Znal. Szczęście, walc | 4. Wesele, Kujawiak       |

**CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ**  
Dla Muzyków Zawodowych  
Opracowane przez B. J. Zalewskiego  
CENA \$2.00 NETTO

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Doduś, Oberek    | 3. Lubraniec, Kujawiak    |
| 2. Krakowiak Ludowe | 4. Oj ten mazur, czyta b. |

Zamówienia nadsyłać prosimy:  
**B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.**

Ażoby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

**Wyciąg z Katalogu**

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni  
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)  
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.  
Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.  
70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00  
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.  
161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie..... 50  
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosnki..... 20  
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy..... 40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.  
320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony..... 50  
384a) Garbusiński K. Srebrna nić, na sopr. lub tenor..... 30  
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. 50  
436 Mitaszewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gł. sr. 25  
571 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. I. S. 25  
571 Walkiewicz Eug. Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar. 25  
580 Zalewski B. J. "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar. 25  
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój boże" Mez. Sopr. 25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.  
650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwaciarka..... 30  
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00  
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci 30  
724 Ogiński M. Polonez "Zegnám cię o Polsko ma"..... 25  
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin..... 30  
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj..... 2. Czego..... 25  
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chór męsk. i miesz. 15  
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy..... 30  
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy..... 40  
790 Zalski Schubert. Serenada "Kochajmy się"..... 25  
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka..... 25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.  
907 D'Oreste-Strauss. Nad Modrym Dunajem, bez fort..... 30  
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka" Jestem miłości królową..... 25  
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski..... 1.00  
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez..... 15  
Mendelsohn-Bartholdy. Na skrzydłach Pieśni, a capella..... 25  
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Zegnám cię o Polsko ma"..... 25  
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu..... 10  
925 Walkiewicz Eug. Mężowie mówią o walcu źle..... 25  
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój..... 30  
951 Zalewski-Walkiewicz. I. Walczyku mój, 2. Warszawianka 15  
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju"..... 30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA  
1000 Archanowski-Zalewski. Piosnka żołnierska "Zmroku cień" 20  
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor"..... 20  
1005 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne..... 2.25  
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Płynny, Jaskółki 15  
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur"..... 50  
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprac. 3.00  
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski..... 1.00  
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez..... 20  
1081 Mąkoszy E. 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasiełka 25  
1098 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Zegnám cię"..... 10  
1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, 112 utworów..... 1.50  
1110 Signio-Walkiewicz. "Od dworu do aworu"..... 15  
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore"..... 20  
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa 15  
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego"..... 30  
1122 Walkiewicz-Mitaszewski. Dwa marsze sokole..... 15  
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota..... 15  
1127 Walkiewicz-Surzyński. Matysek. "Był Matysek chłop"..... 30  
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych..... 50  
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty..... 15  
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi"..... 15  
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi" 15  
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza 75  
1137 Walkiewicz Eug. Górą Pieśń Polska..... 25  
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki..... 15  
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń jubileuszowa "Cwierć wieku"..... 25  
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia..... 25  
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner"..... 25  
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75  
1150 Walkiewicz-Zalewski. Czotem. Marsz sokoli Gn. 37-go..... 25  
1152 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust"..... 30  
1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć, part i gł..... 70  
1055a) Grzywa J. Pięć pieśni chóralnych a capella..... 25  
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju"..... 30  
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt I..... 30  
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt II..... 30  
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt III..... 30  
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV..... 30  
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt V..... 30  
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI..... 30  
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patriot., nar. i sokolich..... 100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.  
1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne..... 2.25  
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe..... 20  
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprac. 2.50  
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych..... 15  
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia..... 25  
1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarzysk..... 25



1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy.....	.30
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore".....	.50
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór.....	1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez.....	.15
1339 Niżankowski "Hulaly" i inne.....	.75
1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów.....	.75
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem.....	.15
1400 Walkiewicz-Milaszewski. Dwa marsze sokole.....	.15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole.....	.15
1406 Walkiewicz-Stieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole.....	.15
1408 Walkiewicz-Zurzyński. 10 Pieśni Narodowych.....	.50
1410 Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich.....	.15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe.....	.15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole.....	.30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany.....	.15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi!".....	.15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski. Dwie pieśni.....	.15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. 25.....	.15
1433 Walk.-Karpik. Dwa utw. l. Góralu czy ci nie żal, 2 Chorał.....	.15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór.....	.25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów ziołr.....	.10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kentucky".....	.10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's".....	.10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni.....	1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia.....	.25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust".....	.30
1482 Zalewski-Boler-Clerc. Wesola piosenka "La Sorella".....	.10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej.....	.25
1488 Zalewski-Ivanovici. Splew o Wiśle "Na Falach Dunaju".....	.30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana".....	.15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik, 60 utworów.....	.90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski.....	1.00
<b>XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.</b>	
1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni, gł. średni.....	.30
1514 Garbusiński K. Ojciec nasz, na sopr. lub tenor.....	.30
1538 Moniuszko St. O władco świata, baryton.....	.30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo.....	.25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor.....	.25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton.....	.25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr.....	.25
1596 Walkiewicz Eug. Op. 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo.....	.15
1598 Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera.....	.25
<b>XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.</b>	
1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. 15.....	.15
1630 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt.....	.30
1638 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. 18.....	.15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo.....	.15
<b>XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.</b>	
1730 Mendelsson-Mumhaier. 1. Z pokora, 2. Modlitwa.....	.15
1756 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 3. 2 pieśni poślubne.....	.15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Cr. O Sal. T. E. 15.....	.15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator.....	.15
<b>XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.</b>	
1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Stedem Pieśni Pogrz. Zesz. I.....	.60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II.....	.60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskim. 15 koled.....	.55
1792 Cieszykowski L. Osem Pieśni Wielkanocnych.....	.30
1796 Debiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne.....	.15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przej Twoje św. zmart. 20.....	.20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum.....	.20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine.....	.20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coel i Postludia.....	.20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus.....	.20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci.....	.30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5. Asperges, O Sal. i T. Er. 15.....	.15
1864 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Saecros.....	.25
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb.....	.15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator.....	.50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49. No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus.....	.15
1872 Walkiewicz Eug. Op. 7. No. 1. Marsz Wesoły, z Dobr. T. 15.....	.15
1874 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku.....	.60
1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku.....	.65
1879 Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich.....	.90
1880 Wróblewski A. Ks. Hel Koleda. 17 Nowych Kol. zesz. I.....	.75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja. 7 utworów Wielk. zesz. II.....	.45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III.....	1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV.....	1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. śp. kość. 6 zesz 376.....	
<b>XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.</b>	
1950 Bursa-Debiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I.....	.60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II.....	.60
1982 Garbusiński K. Op. 7 No. 2. Pod Chrystusera.....	.25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św.....	.20
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Saecros i Sal Reg. 15.....	.15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris. Tantum Ergo.....	.15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz.....	.15
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna.....	.15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz wesoły.....	.15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28 ut.).....	1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.).....	1.00
<b>XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.</b>	
a) Na 1 głos.	
2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir.....	.40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W.....	.40
b) Na 2 głosy.	
2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska.....	.40
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk.....	.60
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Cantl C.....	.60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanisłai Kostka C.....	.60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna.....	.60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis.....	.40
c) Na 3 głosy.	
2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis.....	.30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V.....	.40
d) Na chóry mieszane.	
2200 Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus.....	1.50
2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich.....	.40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej.....	.40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanisłai Ep. et M.....	.40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Michell Archangell.....	1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigi Reg. Vid.....	1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Czesochowa.....	1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa.....	2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórczo".....	.50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem".....	.50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocy.....	.50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem.....	.30
e) Na chóry męskie.	
2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis.....	1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł.....	2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr.....	3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł.....	1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis.....	.50
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórczo.....	.50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae.....	3.00
<b>XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.</b>	
2524 Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie.....	.50
2526 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem.....	1.00
2528 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep.....	1.20
2530 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep.....	1.40
2532 Płohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitare.....	.70
2534 Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową.....	2.00
2584 Waniorek. Pięć Kuba do Jakuba, warjacje.....	.30
2585 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka.....	.25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep.....	.40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep.....	.60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo.....	.20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie: solo.....	.20
2584 Zal.-Walk.-Młt.-Chopin. Cztery marsze: solo.....	.20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Młt. Pięć marszy: solo.....	.30
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.: solo.....	.90
<b>XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DETY INSTRUMENT.</b>	
2704 Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr.....	.50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr.....	.10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie.....	.20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie.....	.20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie.....	.20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze.....	.20
2736 Zal.-Walk.-Młt.-Chopin. Cztery marsze.....	.20
2738 Zal.-Zist.-Młt.-Czerw.-Barański. Pięć marszy.....	.20
2728 Zalewski R. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki.....	.10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów.....	.50
<b>XX. UTWORY NA FORTEPIAN.</b>	
a) Łatwe dla dzieci.	
3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony).....	.20
3038 Płohn A. Cztery utwory polskie.....	.20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych.....	.30
b) Trudniejsze dla starszych.	
3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski.....	.25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych.....	.25
3090 Milaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów.....	.30
3092 Milaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji.....	.30
3094 Milaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregim Marsz Sokoll.....	.20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda.....	.30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia.....	.30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	.25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczeście, walc.....	.25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie.....	.25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa.....	.25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne.....	.25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie.....	.25
c) Znacznie trudniejsze koncertowe.	
3242 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy.....	.50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony.....	.25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K.....	.30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak.....	.25
d) Do tańca.	
3377 Stvś W. Op. 37. Hejże ino. Dwa Mazury, Dedyg. BJZ.....	.25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda.....	.25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki.....	.25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak.....	.25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki.....	.25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska.....	.25
<b>XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.</b>	
3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak.....	2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne.....	1.00
<b>XXIII. UTWORY NA KAPEŁĘ.</b>	
3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich.....	2.00
3652 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	.50
3658 Zalewski-Miarczyński-Osmański. Cztery tańce polskie.....	2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne.....	2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4.....	2.00
UWAGA: Zamawiacz wystarczy podać numer z buku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówką.	
WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.	

Ażby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

No. 1879

## Kompletny Zbiór Śpiewów Łacińskich

Z harmonizowane przez Eugeniusza Walkiewicza  
Do użytku Kościelnego

Niezbędny dla pp. Organistów w Kościele Rzymsko Katolickim  
Cena 90c



(RESPONSORJA)

SKOROWIDZ  
ZAWIERA

Śpiewy podczas pokropienia święconą wodą.  
Na wszystkie Niedziele w roku.

1. Asperges me I.....	stronica 1
2. " " II.....	" 2
3. " " III.....	" 2
4. Vidi aquam.....	" 3
5. Ostende nobis.....	" 4
6. Dominus vobiscum.....	" 4

Odpowiedzi do Mszy Świętej.  
Na początku i na końcu.

7. Et cum spiritutuo.....	Str. 4
8. Et cum spiritutuo.....	" 5

Przed Ewangelią Świętą.

9. Et cum Spiritutuo.....	Str. 5
10. Gloria Tibi Domine.....	" 5

Przed "Sanctus".  
I. Tonus Solemnis

11. Amen.....	Str. 5
12. Et cum Spiritutuo.....	" 5
13. Habemus ad Dominum.....	" 5
14. Dignum et justum est.....	" 5

II. Tonus Ferialis.

15. Amen.....	Str. 5
16. Et cum Spiritutuo.....	" 5
17. Habemus ad Dominum.....	" 5
18. Dignum et justum est.....	" 5

III. Tonus Solemnior

19. Amen.....	Str. 6
20. Etcum Spiritutuo.....	" 6
21. Habemus ad Dominum.....	" 6
22. Dignum et justum est.....	" 6

Na "Patnoster".

23. Amen.....	Str. 6
24. Sed libera nos amalo.....	" 6

Przed "Agnus Dei".

25. Amen.....	Str. 6
26. Etcum Spiritutuo.....	" 6

PODCZAS  
Arcypasterskiego Błogosławieństwa.

27. Ex hoc nunc et noque in saeculum.....	Str. 6
28. Qui fecit coelum et terram.....	" 6
29. Amen.....	" 6

Odpowiedzi na "Ite Missae".  
in Olbisinelusine.

30. Deogratias Alleluja, Alleluja.....	Str. 7
--	--------

Ab. Octava Paschae ad Sabbatum  
IV. Temporum Pentestes inclusi

31. Deogratias.....	Str. 7
---------------------	--------

In Festis Solemibus.

32. Deogratias.....	Str. 7
33. Deogratias.....	" 7

In Festis Duplicibus.

34. Deogratias.....	Str. 7
35. Deogratias.....	" 7

36. Deogratias.....	" 7
37. Deogratias.....	" 8
38. Deogratias.....	" 8

In Festis B. M. Virgine.

39. Deogratias.....	Str. 8
---------------------	--------

In Dominicis infra annum.

40. Deogratias.....	Str. 8
---------------------	--------

In Festis Semiduplicibus.

41. Deogratias.....	Str. 8
42. Deogratias.....	Str. 8

Infra Octavas quae non sunt  
de B. Mariae Virgine.

43. Deogratias.....	Str. 9
---------------------	--------

In Festis Simplicibus.

44. Deogratias.....	Str. 9
---------------------	--------

In Ferus per annum.

45. Deogratias.....	Str. 9
---------------------	--------

In Dominicis Adventus  
et Quadragesimae.

46. Deogratias.....	Str. 9
47. Deogratias.....	" 9

48. Adeste Fideles.....	" 9
49. Litanía do Wszystkich Św.....	" 10

50. Veni Creator Spiritus.....	" 14
51. Pange Lingua.....	" 14

52. O Salutaris Hostia.....	" 15
53. Tantum Ergo.....	" 15
54. Introibo ad altare Dei.....	" 16
55. Te Deum Laudamus.....	" 17

Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Ażby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę





# XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.

Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, cztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy.

W mocnej oprawie ze złożonym tytulikiem

\$4.00



SPIS PRELUDI.		No.		Str.	No.		Str.	
I. Preludya dwugłosowe.					48	G dur	PRELUDYUM	62
No.			Str.		49	E mol	FANTAZYA	64
1	C dur	CANONICO	3	50	E mol	PRELUDYUM. Na temat:		
2	E mol	CANONICO	4			"Ojciec Boże"	68	
3	E mol	CANON	4	51	E mol	PRELUDYUM. Na temat:		
4	F dur	ALLEGRETTO	5			"Nie opuszczaj nas"	69	
5	F dur	ANDANTINO	6	52	E mol	LARGO. Na temat: "O duszo		
6	D mol	CANON	7			wszelka nabożna"	75	
7	B dur	ALLEGRETTO	9	53	F dur	ANDANTINO	72	
8	D dur	PARAFRAZA. Na temat:		54	F dur	PASTORALE. Na temat:		
		"Otrzyście już żyzy"	9			"Narodził się Jezus Chrystus"	75	
9	D dur	ANDANTINO. Na temat:		55	F dur	ANDANTINO	76	
		"Kto się w opiekę"	10	56	F dur	PRELUDYUM. Na temat:		
10	A dur	ALLEGRETTO	11			"Zdrowaś bądź Marya"	78	
11	As dur	PRELUDYUM	12	57	F dur	PASTORALE	79	
II. Preludya trzygłosowe.					58	F dur	CHORAŁ I PRELUDYUM.	
12	C dur	PRELUDYUM	13			Na temat: "Kiedy ranne"	80	
13	C dur	PASTORALE. Na temat:		59	D mol	PRELUDYUM I FUGHETTA.		
		"Północ już była"	14			Na temat: "Boga Rodzica"	82	
14	C dur	ANDANTE	15	60	D mol	FANTAZYA	83	
15	C dur	PRELUDYUM. Na temat:		61	D mol	PRELUDYUM I FUGHETTA.		
		"Zdrowaś bądź Marya"	15			Na temat: "Przez Twoje		
16	C dur	LARGHETTO	16			święte"	86	
17	A mol	ADAGIO	17	62	D mol	ANDANTE	87	
18	A mol	ANDANTE. Na temat:		63	D mol	ADAGIO	88	
		"Ach mój Jezu"	18	64	D mol	MEDITATIO	90	
19	A mol	PARAFRAZA. Na temat:		65	B dur	FANTAZYA	92	
		"Przybieżeli do Betlejem"	19	66	B dur	LARGHETTO. Na temat: "Do		
20	G dur	MODERATO	20			węj dążym kaplicy"	94	
21	F dur	PRELUDYUM. Na temat:		67	B dur	ANDANTE	95	
		"Gwiazdo morza"	21	68	G mol	PRELUDYUM	96	
22	F dur	CANONICO	22	69	G mol	PRELUDYUM ALA WAGNER	98	
23	B dur	ALLEGRETTO	23	70	G mol	PRELUDYUM	99	
24	D dur	ANDANTE. Na temat:		71	G mol	FUGHETTA CANTABILE	100	
		"Witaj Królowo nieba"	23	72	G mol	ELEGIA	102	
25	H mol	CARILLON	25	73	D dur	GRAVE	103	
26	Es dur	PASTORALE	26	74	D dur	ANDANTINO	104	
27	C mol	MEDITATIO	27	75	D dur	ARIOSO	106	
28	C mol	PRELUDYUM. Na temat:		76	D dur	PRELUDYUM	106	
		"Jezu Chryste Panie miły"	29	77	D dur	ANDANTINO	107	
29	As dur	ANDANTINO	30	78	D dur	ADAGIO. Na temat: "Nie		
30	F mol	ANDANTINO	31			placz już dziecino"	108	
III. Preludya cztero i wielogłosowe.					79	D dur	ADAGIO	109
31	C dur	PRELUDYUM I FUGHETTA		80	H mol	ANDANTE	110	
		Na temat: "Sław języku"	32	81	Es dur	FANTAZYA	111	
32	C dur	PASTORALE	33	82	Es dur	PRELUDYUM. Na temat:		
33	C dur	PASTORALE	34			"Boga Rodzico"	113	
34	C dur	PRELUDYUM	35	83	Es dur	PRELUDYUM I FUGHETTA.		
35	C dur	PRELUDYUM	36			Na temat: "Wesoły nam"	114	
36	C dur	PASTORALE. Na temat:		84	Es dur	PRELUDYUM	116	
		"Wśród nocnej ciszy"	37	85	C mol	FUGHETTA	117	
37	C dur	PASTORALE	39	86	C mol	FUNEBRE MAESTOSO	119	
38	C dur	MARSZ TRYUMFALNY	42	87	C mol	LARGO	121	
39	C dur	PRELUDYUM ALA FUGA. Na		88	C mol	PRELUDYUM	122	
		temat: "Wstał Pan Chrystus"	44	89	C mol	PRELUDYUM	123	
40	C dur	PRELUDYUM	47	90	C mol	PRELUDYUM	125	
41	A mol	FUGA 4-GŁOSOWA	48	91	A dur	PRELUDYUM	127	
42	A mol	PRELUDYUM	49	92	A dur	PASTORALE	128	
43	G dur	RECITATIVO	50	93	E dur	PRELUDYUM	131	
44	G dur	PRELUDYUM. Na temat:		94	E dur	LARGO	132	
		"Chrystus zmartwychwstan		95	As dur	ADAGIO	134	
		jest"	51	96	As dur	PRELUDYUM	135	
45	G dur	IMPROWIZACJA	53	97	As dur	PRELUDYUM	137	
46	G dur	PASTORALE	55	98	F mol	PRELUDYUM	138	
47	G dur	FUGHETTA ALA BACH. Na		99	B mol	PRELUDYUM	140	
		temat: "Adamie, ty Boży		100	B mol	PRELUDYUM	141	
		kmiecień"	60					